ФЕВРАЛЬ . 2016

MAGAZINE

Florida & Us

ФЛОРИДА И МЫ

Наши дети
и русский язык
стр. 8 - 9

Фокусы -
самое честное
искусство
стр. 13 - 16

Ветераны
среди нас
стр. 18 - 19

Отдых
на Барбадосе
стр. 22 - 23

Светлана
Кассио:

У МЕНЯ
РОССИЙСКАЯ
ЗАКАЛКА

стр. 10-12

ТЕАТР ЗВЕЗДИНСКОГО

ТОЛЬКО ОДИН КОНЦЕРТ

в Орландо!

12 МАРТА
суббота
7 pm

Для Вас Женщины!

ПОЭТ ПОЭТ И КОМПОЗИТОР,
НАРОДНЫЙ АРТИСТ РОССИИ

Михаил Звездинский!

АВТОР ПОПУЛЯРНЫХ РОМАНСОВ,
ПЕСЕН И БАЛЛАД:
«ОЧАРОВАНА, ОКОЛДОВАНА»,
«СГОРАЯ, ПЛАЧУТ СВЕЧИ»,
«ПОРУЧИК ГОЛИЦЫН» И МНОГИХ ДРУГИХ...

ИЩИТЕ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Царствия Божьего

Церковь Христа Спасителя

1199 Clay St. Winter Park, FL 32789

TEL. 407-222-8877 russianchurch.usa@gmail.com

Воскресное служение
10:30 утра

RELIABLE COLLISION CENTER

* ПОЖИЗНЕННАЯ ГАРАНТИЯ
* БЕСПЛАТНАЯ ОЦЕНКА ДТП
* ПРИНИМАЕМ ВСЕ INSURANCE CLAIMS
* АВТОРИЗОВАНЫ РЕМОНТИРОВАТЬ МОДЕЛИ ВСЕХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ
* DEDUCTIBLE ASSISTANCE

PRESTIGE AUTO OF USA Покупаем и продаем автомобили всех марок

407-575-8548

WWW.RELIABLECENTER.COM

CLIENTCARE@RELIABLECENTER.COM

3777 BENGERT STREET ORLANDO, FL 32808

always with you

WWW.KMIMMIGRATION.COM

СЕМЕЙНАЯ ИММИГРАЦИЯ

БИЗНЕС-ИММИГРАЦИЯ

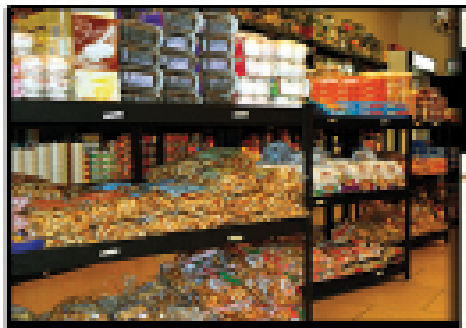
ИНВЕСТОРСКИЕ ВИЗЫ И ГРИН КАРТЫ

ЗАЩИТА ОТ ДЕПОРТАЦИИ

УБЕЖИЩЕ

ОРЛАНДО:
7065 WESTPOINTE BLVD.
SUITE 312
ORLANDO, FL 32835
PH: (407) 705-3345

МАЙАМИ:
200 S. BISCAYNE BLVD.
SUITE 2790
MIAMI, FL 33131
PH: (305) 239-9311



Широкий выбор товара

Восточно-европейская кухня

7540/7544 Universal Blvd
Orlando, FL 32819

ARARAT
EURO FOOD & BISTRO

www.ararateuro.com

Широкий ассортимент продуктов из России, Украины, Молдовы, Беларуси, Литвы, Польши, Болгарии и других стран.

Всегда свежие продукты!

Домашняя кухня:

Солянка • Борщ • Окрошка
Салаты • Блинчики • Пирожки
Пельмени • Котлеты • Шашлыки
...и многое другое!

- 5% $50-$99
- 10% $100-$149
- 15% $150 и выше

Русское телевидение и музыка,
банкеты, частные праздники, корпоративы.

Тел. 407-351-3131
407-351-3838
ararateuro@yahoo.com

Bistro
понедельник
выходной
вторник-воскресенье
12:00 PM - 10:00 PM

Grocery Store
понедельник-суббота
11:00 AM - 8:00 PM
воскресенье
12:00 PM - 8:00 PM

«Девушки, у меня вопрос: как вы поддерживаете здесь русский язык детей? Моему сыну 5 лет, мы приехали во Флориду буквально два с половиной месяца назад, и я уже чувствую, как его испанский расцвел, а русский ухудшается на глазах. В то же время мы налегаем на английский (начали с нуля), и я подозреваю, что в итоге он будет доминантным. Мне очень важно сохранить его русский по многим причинам, но пока я единственный источник для него. Буду рада советам».

Кира Меламед-Вайнберг, Hollywood, FL

Уважаемые читатели! Мы уже говорили, что будем в нашем журнале не только рассказывать о людях, добившихся успехов в иммиграции, не только писать об американском опыте, но и обсуждать актуальные темы, так или иначе затрагивающие всех иммигрантов. Язык страны, откуда мы приехали - одна из таких тем.

Сегодня в номере - разговор о том, как помочь нашим детям выучить или не забыть русский язык.

Участие в разговоре на эту тему принимают:

Кира Меламед-Вайнберг - Hollywood, FL; сыну 5 лет
Елена Андреева - Greenwich, CT; сыну 29 лет
Анастасия В. - Orlando, FL; дочери 6 лет
Тамара Гельзляйхтер - San-Francisco, CA; детям 10 и 11,5 лет
Татьяна Джонсон - Fort Lauderdale, FL; дочери 10 лет
Светлана Клепацкая - Miami, FL, тренер в детской спортивной школе Gymnastics Du Sol; имеет взрослую дочь
Марина Думчева - Miami, FL; сыну 7 лет, дочери 3 года
Юлия Маринина - Orlando, FL; дочери 4 года
Алла Маркова - Brooklyn, NY, главный редактор литературного журнала для русскоязычных детей в США; два сына (30 лет и 23 года)
Анна Смирнова - North Palm Beach, FL
Таня Чернова - The Villages, FL

Читайте стр. 8-9

Florida & Us Magazine
(журнал "Флорида и мы")

издатель: Iryna Nasekailo - Leoni Media , LLC
редактор: Irina Ivanova
дизайн-макет: Irina Ivanova
верстка: Ksenia Sanikovich
продажа рекламы: Iryna Nasekailo
дизайн рекламы: Ecaterina Creanga

Address:
PO Box 690721
Orlando, Fl 32819

Phone:
407-883-2984

Email:
flandus.magazine@gmail.com

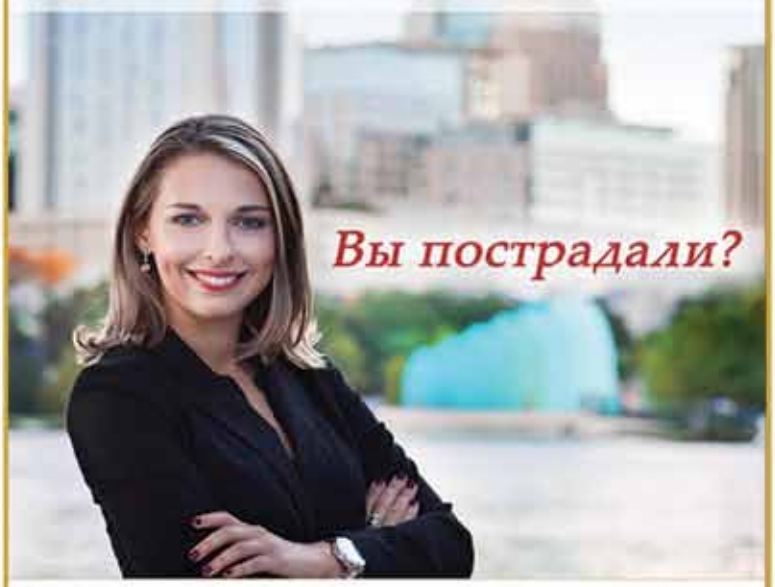
Редакция выражает признательность за содействие в выпуске номера:
Елене Бурковской, Татьяне Джонсон (Дикой), Борису Кимлату, Алле Марковой, Марике Макаровой, Галине Мищенко.

За содержание рекламных объявлений ответственность несет рекламодатель. Мнение редакции может не совпадать с мнением авторов публикаций.

На обложке: Светлана Кассио
Макияж и прическа:
Iryna Shapran
Фото: Lana Hollin

© Copyright 2015 Florida & Us Magazine

THE LAW OFFICE OF
LOUIZA TARASSOVA P.A.
Your Law Advocate



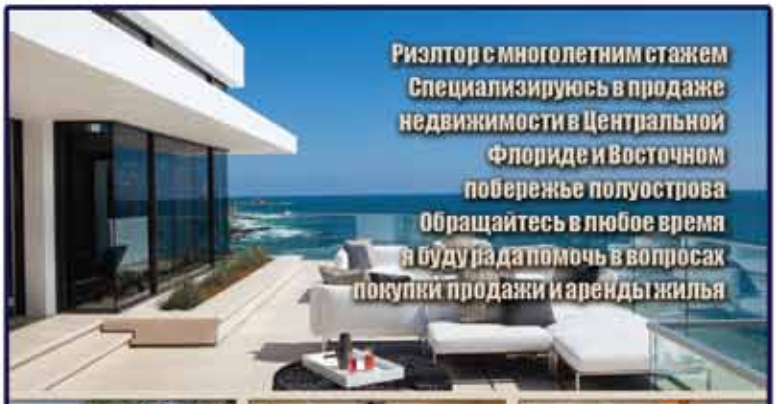
Вы пострадали?

Мы представляем ваши интересы в следующих сферах

- Выплаты по страховым исковым заявлениям при автоавариях
- Корпоративная ответственность за физические травмы
- Смерть в результате противоправных действий

407-622-1885

www.MyLawAdvocate.com



Риэлтор с многолетним стажем
Специализируюсь в продаже
недвижимости в Центральной
Флориде и Восточном
побережье полуострова
Обращайтесь в любое время
я буду рада помочь в вопросах
покупки продажи и аренды жилья

Marina Baranska
Coldwell Banker RE

cell: 321-689-5275
office: 407-696-8000

5965 Red Bug Lake Rd, S 101
Winter Springs, FL 32708

email: baranska.marina@gmail.com
website: http://www.floridamoves.com/marina.baranska

БУХГАЛТЕР и
НАЛОГОВЫЙ КОНСУЛЬТАНТ

- ПОДГОТОВКА ГОДОВЫХ НАЛОГОВЫХ ДЕКЛАРАЦИЙ;
- НАЛОГОВОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ;
- РЕГИСТРАЦИЯ И ОФОРМЛЕНИЕ НОВЫХ КОМПАНИЙ;
- QUICK BOOKS И PEACH TREE SOFTWARE: ОБУЧЕНИЕ И КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ;
- КВАРТАЛЬНЫЕ И ГОДОВЫЕ ОТЧЕТЫ ПО ЗАРПЛАТЕ;
- ВЕДЕНИЕ БУХГАЛТЕРИИ И ПОДГОТОВКА БУХГАЛТЕРСКИХ ОТЧЕТОВ (BALANCE SHEET, INCOME STATEMENT & CASH FLOW STATEMENT)

10 ЛЕТ СТАЖА РАБОТЫ ВО ФЛОРИДЕ

LICENSED BY THE
U.S. DEPARTMENT OF THE TREASURY (IRS)

3505 LAKE LYNDA DR., SUITE 200, ORLANDO, FL
TEL.: 407-334-0551
IRINATAX@OUTLOOK.COM

IRINA PINCHENKOVA, EA PA
IRS ENROLLED AGENT, ACCOUNTANT & TAX ADVISOR

SK LAW

РУССКО-ГОВОРЯЩИЙ ЮРИСТ
КАТЕРИНА КУРБАТОВА
407-477-4143

КРИМИНАЛЬНАЯ ЗАЩИТА
- DUI
- MISDEMEANORS
- FELONIES
- RECKLESS DRIVING
- DRUG OFFENSES

ИММИГРАЦИЯ
- ГРИН КАРТА
- ГРАЖДАНСТВО
- УБЕЖИЩЕ
- ПРОДЛЕНИЕ/СМЕНА СТАТУСА
- ВИЗА НЕВЕСТЫ/ЖЕНИХА

ГРАЖДАНСКИЕ ДЕЛА
- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО
- РАЗВОДЫ
- НАСЛЕДСТВЕННЫЕ ДЕЛА
- GUARDIANSHIP
- CUSTODY DISPUTES
- DEPENDENCY
- SOCIAL SECURITY DISABILITY (Взрослые и дети)

Мы поможем защитить Ваши права!

5570 S. US HWY 17-92 • Casselberry, Florida 32707
Phone: 407.477.4143 • Fax: 407.374.2771 • Toll Free: 877.SKLAW39 • www.SmithKurbatova.com
Если вам нужна помощь, звоните нам прямо сейчас 407-477-4143 или 1-877-SKLAW39

Языком цифр

1 % приехавших в США «забыл» выехать обратно

Департамент внутренней безопасности США (DHS) 19 января обнародовал статистику въезда и выезда из страны посетителей по неиммиграционным визам. Этот отчет, в частности, отражает число иностранцев, въехавших в Соединенные Штаты через воздушные или морские порты для выполнения своих профессиональных задач (визы B1 и WB) или на отдых (визы B2 и WT), которые обязаны были покинуть пределы страны в 1915 фискальном году (с 1 октября 2014 по 30 сентября 2015 года).

По данным DHS, из 45 миллионов визитеров 527 127 человек (1,17%) превысили срок пребывания в США. CBP (U.S. Customs and Border Protection) зафиксировала, что на конец отчетного периода 482 781 иностранец (или 1,0%) так и не выехал из страны и не предпринял никаких попыток поменять свой статус на иммиграционный. За последующие три месяца некоторые из них все же покинули пределы США, но опять же не все. По состоянию на 4 января 2016 года 416 500 человек еще оставались здесь - по сути, уже нелегально.

Любопытно, что больше всего нарушителей приходится на небольшие по числу населения страны, откуда в США приезжает относительно мало людей. Так, самый высокий процент нелегально остающихся в Штатах иностранцев дали африканское государство Джибути (27.67%) и гималайский Бутан (24.89%). В абсолютных цифрах число нелегалов из этих стран не так уж велико - 96 и 110 человек соответственно.

Абсолютным «рекордсменом» по числу оставшихся в США визитеров после срока истечения неиммиграционной визы стала Бразилия – 36 991 человек. За ней идут Германия (22 554 человека), Италия (18 997) и Великобритания (18 950). Хотя, если смотреть в процентном отношении, то порядок этих четырех стран меняется: Италия, Бразилия, Германия, Великобритания.

Эти и другие государства с тысячами и десятками тысяч приезжающих в Америку в основном демонстрируют показатели, не превышающие 2%.

Граждане стран бывшего Советского Союза, несмотря на истечение срока годности своих неиммиграционных американских виз на начало этого года все еще не выехавшие из США, тоже внесли свою лепту в общий отчет DHS.
В процентном отношении по числу нарушителей закона они выстроились следующим образом: Грузия (12,44), Киргизия (7,43) , Узбекистан (6,69), Туркменистан (5,58), Таджикистан (5,35) , Молдова (5,23), Армения (3,46) , Украина (3,39), Казахстан (2,58), Республика Беларусь (2,08), Азербайджан (1,39), Россия (1,02).

В общей статистике выделяются Соломоновы острова: ни один из 140 путешественников из островного государства не остался в Америке, все вернулись домой.

Глава Евросовета Дональд Туск предупредил о коллапсе Шенгена

В 2015 году границу ЕС пересекли более 1 млн мигрантов из стран Ближнего Востока и северной Африки. В новогодние дни волна сексуальных домогательств и насилия со стороны мигрантов по отношению к девушкам и молодым женщинам захлестнула Германию и прокатилась по другим странам Евросоюза. Некоторые парламентарии уже открыто высказывают недовольство политикой Ангелы Меркель, а народ собирается на митинги протеста.

Глава Евросовета Дональд Туск, выступая перед Европарламентом, предупредил, что у Европы есть не более двух месяцев для того, чтобы взять под контроль миграционный кризис, иначе наступит крах Шенгенской зоны. ЕС «провалится как политический проект», заявил Туск, если не сможет обеспечить соответствующий контроль на внешних границах.

С ним согласились и другие лидеры ЕС. Они использовали Всемирный экономический форум в Давосе, чтобы выразить обеспокоенность относительно растущей численности мигрантов и предупредить об угрозах для Шенгенской системы.

Премьер-министр Нидерландов Марк Рютте, страна которого сейчас председательствует в ЕС, считает, что с наступлением теплой погоды поток беженцев в Европу может существенно возрасти. «Этот процесс нужно взять под контроль в течение следующих недель, чтобы не допустить коллапса Шенгенской системы», - подчеркнул премьер Нидерландов.

Марк Рютте отметил, что за первые три недели нового года около 35 тысяч человек прибыли морем из Турции в Грецию. За январь прошлого года их было только 1600. «Когда наступит весна, количество беженцев вырастет в 4 раза», - заявил Рютте. По его словам, Европейский Союз, в частности Нидерланды, Германия и другие страны, «не справятся с таким количеством».

Рютте был поддержан премьер-министром Франции Мануэлем Вальсом, который сказал, что кризис беженцев и проблемы безопасности представляют существенные угрозы Европе. «Европейский проект может умереть не в течение каких-то лет и десятилетий, но гораздо быстрей, если мы не можем решить проблемы безопасности».

Немецкий министр финансов Вольфганг Шойбле во время дискуссии в Давосе отметил, что даже не представляет, как Германия, принявшая более 1 миллиона беженцев в 2015 году, сможет справиться с подобным потоком мигрантов в этом году. Он заявил, что Европа должна быть готова потратить миллиарды на кризис, который будет стоить гораздо больше, чем предполагалось.

Австрия объявила о выходе из Шенгена

Канцлер Австрии Вернер Файман в интервью изданию Oesterreich в середине января заявил, что шенгенские правила в Австрии временно аннулируются. Он пояснил, что если ЕС не в состоянии защитить внешние границы, то безопасность шенгенской зоны остается под вопросом и «тогда каждая страна должна сама контролировать свои национальные границы».

Канцлер также подчеркнул, что каждый, кто прибывает в Австрию, будет усиленно проверяться. «Кто не имеет права на убежище или заявление на его получение будет нами отклонено, должен будет покинуть страну», — сообщил В. Файман.

Власти Германии массово отказывают гражданам Украины в получении убежища

С начала вооруженного конфликта в Донбассе более 7 тысяч граждан Украины подали заявления о предоставлении политического убежища в миграционную службу Германии - 2703 заявления в 2014 году и 4400 в 2015 году. По данным агентства AFP, на которое ссылается немецкое издание Frankfurter Rundschau, положительное решение было принято по 5,3% заявлений. То есть, удовлетворяется лишь каждое двадцатое прошение о предоставлении политического убежища.

«Каждый отказ сопровождается требованием покинуть страну», — цитирует Frankfurter Rundschau представителя Федерального ведомства по вопросам миграции и беженцев Германии.

Госдеп США принял решение **о закрытии пяти** почетных **консульств России**

12 января власти США приняли решение об отзыве аккредитации у пяти почетных консулов России в Америке - в Калифорнии, Юте, Миннесоте, Флориде и Пуэрто-Рико.
Выступая перед журналистами в Москве, официальный представитель министерства иностранных дел России Мария Захарова заявила, что Москва крайне возмущена этим решением американских властей.

Как сказал в интервью «Комсомольской правде» Пресс-атташе посольства Российской Федерации в Вашингтоне Юрий Мельник, «оснований для такого шага у американской стороны нет. США, безусловно, ухудшают атмосферу двусторонних отношений подобными действиями, поскольку они направлены на то, чтобы лишить возможности почетных консулов исполнять свои функции, оказывая содействие всем, кто заинтересован в связях с Россией. Более того, власти США тем самым ограничивают возможности по оказанию помощи российским гражданам и соотечественникам. Этот недружественный жест – очередное подтверждение двойного дна в американской политике: публично объявляя одной из главных целей в отношениях с нами развитие контактов между людьми и обществами, администрация США на практике действует от противного – так, чтобы эти контакты разрушить».

Почетные консульства являются нештатными представительствами интересов одной страны в другой. Согласно мировой практике, почетный консул сам финансирует открытие почетного консульства и организацию его работы и выполняет свои функции на общественных началах, способствуя развитию двусторонних отношений без примеси какой-либо политики. Почти всегда почетные консульства открывают в тех регионах, где нет штатной дипмиссии – посольства или генерального консульства конкретной страны.

Практика открытия почетных консульств широко распространена в мире. Чаще всего, на основе паритета, то есть примерно одинаковое количество почетных консулов назначают в обеих странах. США закрыли на своей территории 5 из 6 почетных консульств РФ, оставив почетное российское консульство только в Колорадо. При этом на сайте американского посольства США в Москве нет никакой информации о наличии почетных консульств США в России.
К слову, у маленьких Бельгии и Австрии в Штатах по 28 почетных консульств, у Эстонии – 15, у Латвии – 17.

Отвечая на вопрос российских журналистов о закрытии 5 почетных консульств РФ, пресс-секретарь посольства Соединенных Штатов в Российской Федерации Уильям Стивенс сказал, что «это действие принято в ответ на продолжающееся российское вмешательство в нашу дипломатическую консульскую деятельность в России включая, но дело этим не заканчивается, широкое притеснение нашего персонала». Как дипломатическое вмешательство Стивенс расценил закрытие Американского центра в Москве и 28 его филиалов по всей России.

Прямая речь

Официальный представитель МИД России **М.В. Захарова** о лишении аккредитации почетных консулов России в США:

«Возмущены решением Вашингтона отозвать аккредитации у пяти из шести почетных консулов Российской Федерации в США - в Калифорнии, Юте, Миннесоте, Флориде и Пуэрто-Рико. Более того, им даже грозят уголовным преследованием.

Попытки в обоснование подобных неадекватных действий обвинять нас в эскалации напряженности в двусторонних делах не выдерживают критики. Общеизвестно, что именно США развязали санкционную агрессию против России и осуществляют широкомасштабную русофобскую пропаганду по всему миру, пытаясь отвести от себя ответственность за поддержку вооруженного переворота на Украине и кровопролитной войны в Донбассе. Американские спецслужбы не прекращают провокации против работников российских дипломатических представительств, причем не только в США.

Решением по почетным консулам Администрация Б.Обамы продолжает линию на свертывание связей с нашей страной. Американские власти в очередной раз наглядно продемонстрировали истинное отношение к развитию контактов между людьми, налаживанием которых как раз и занимались почетные консулы, наряду с оказанием помощи посещающим США россиянам. Все это оказалось Вашингтону не по нраву. Стоить напомнить, что еще в 2013 году там заблокировали ознакомительные поездки американцев в Россию по линии Россотрудничества, развернув кампанию клеветы в СМИ и запугав потенциальных участников допросами в ФБР.

Со своей стороны выражаем искреннюю признательность американским гражданам, на протяжении многих лет достойно выполнявшим функции российских почетных консулов, за большой вклад в развитие разноплановогo сотрудничества между Россией и США. Не их и не наша вина, что теперь это взаимодействие пущено под откос. Рассчитываем, что рано или поздно в Вашингтоне возобладает здравый смысл, и почетные консулы смогут вернуться к своей полезной и очень востребованной деятельности».
22 января 2016 года

Госдума РФ уточнила правила **отказа от наследства**

Государственная Дума приняла во втором и третьем чтениях правительственный закон, уточняющий правила отказа от наследства в пользу других людей.

В нижнюю палату документ внесло правительство, которое исполнило, таким образом, решение Конституционного суда.
КС в своем решении отметил, что в действующем законодательстве существует неопределенность в определении круга лиц из числа наследников по закону, в пользу которых наследник вправе отказаться от наследства. Как разъяснил глава комитета Госдумы по гражданскому, уголовному, арбитражному и процессуальному законодательству Павел Крашенинников, «тот наследник, который хочет отказаться от наследства в пользу другого, не призванного к наследованию наследника, может сначала принять наследство, а потом подарить его тому, кому считает нужным. Но для этого ему придется дважды пройти «круги ада», связанные с оформлением соответствующих документов, а также потратить немалые деньги для этого».

В связи с этим в законе устанавливается, что наследник вправе отказаться от наследства в пользу других лиц из числа наследников по завещанию или наследников по закону любой очереди, не лишенных наследства. При этом не важно, призваны ли они к наследованию или нет. Отказ также возможен в пользу тех, кто призван к наследованию по праву представления или в порядке наследственной трансмиссии.

При рассмотрении законопроекта парламентарии учитывали то, что наследство - это не всегда только деньги, имущество и иные ценности. Это могут быть также долги и иные обременения на наследство. «Наследнику надлежит со всем этим разбираться, но не все люди к этому готовы. Поэтому вполне могут пожелать передать наследство другому наследнику, который готов решать проблемы, сопутствующие принятию наследства», - уточнил Крашенниников. По его мнению, данный закон дает гражданам большую свободу выбора, кому передать наследство, а также заметно облегчает процесс оформления соответствующих документов.

По материалам: www.dhs.gov; www.mid.ru; www.actualpolitics.ru; www.rg.ru; regnum.ru; www.diasporanews.com; www.kp.ru,; www.news.rambler.ru; www.lenta.ru; «Интерфакс»

НАМ РУССКИЙ БЫ ВЫУЧИТЬ...

Разговор о том, как научить детей русскому языку, живя в Америке

Русская школа

Елена: В нашей семье папа американский, мама русская. Занимаемся каждый день с ребенком - чтение, домашние задания из русской школы (она по субботам), письмо, математика. Ребенку сейчас 6 лет, а заниматься начали с 3-х.

Кира: Wow! А что за русская школа?

Елена: Ну, это не совсем Флорида :-) Мы в Коннектикуте. Я уверена, что во Флориде тоже есть русская школа.

Светлана: Мы в районе Майами. Знакомые водят детей в русскую православную школу при Храме Св. князя Владимира. Они изучают Закон Божий, русский язык, историю России. Кроме того, разучивают и поют русские песни, танцуют русские танцы, подготавливают праздничные выступления. Цель школы - сохранить русское православие, любовь к России, русскому языку и культуре.

Кира: Спасибо большое, но нам этот вариант не очень подходит :-)

Алла: Если мама не ленится, язык можно сохранить, особенно сейчас, когда есть технические возможности, которых не было раньше. Все зависит от Вас. Хватит сил и терпения у Вас - ребенок сохранит и русский, и иврит, и любой другой язык.

Кира: Спасибо большое!

Алла: Да не за что! Просто говорите с ним чаще и сами не смешивайте языки.

Кира: Я стараюсь! :-)

Дома говорить по-русски

Светлана: Согласна, нужно самим заниматься с ребенком: книжки, мультики, детские фильмы... Моя подруга в свое время упустила это дело. Они с мужем работали, няня была американка, в доме только английский. На сегодня девочка у них совсем не говорит на русском языке.

Кира: Упустить я вряд ли смогу, но боюсь, что из одной меня у сына много русского не будет. Мой муж не говорит на русском, поэтому весь воз на мне. С самого рождения сына говорю с ним только на русском. Надеюсь, что получится сохранить язык и развивать. А серьезно налегать на русский, в том числе с частными уроками, я думала позже, когда он уже освоит английский. Просто пока не хочу его путать и напрягать.

Марина: У меня есть несколько друзей, которые приехали сюда детьми. На какое-то время они забыли русский язык - опять же, по причине родителей, потому что у взрослых страх, что дети не выучат английский. Именно в этом часто ошибка родителей: сначала переключают внимание ребенка полностью на английский, а потом заставляют говорить по-русски. Надо понимать, что русский язык намного сложнее английского!

Возвращаясь к моим взрослым друзьям: сейчас они все одинаково хорошо знают два языка. А я учусь на чужих ошибках: мой сын пока не так хорошо знает английский, но я приучаю так, что в школе - на английском, дома - все на русском!

Алла: Кира, говорите постоянно с ребенком. Следите за своей речью, не смешивайте языки. Читайте и постоянно рассказывайте ребенку детские стишки, считалочки, потешки, просите его повторять последние слова. Давайте ему смотреть русские мультики, слушайте детские песенки и стишки в машине.

Кира: Мы сейчас включаем мультики на английском, потому что до сентября надо иметь нормальный уровень для школы. Говорить я говорю, но мой запас уже тоже не фонтан (после 14 лет в Израиле), про стишки и считалки я уже молчу :)))

Алла: Не переживайте по поводу английского - все равно сначала его отправят на ESL, это нормально, не расстраивайтесь.

Татьяна: Я с самого рождения разговариваю со своей Полей только на русском, читаю книжки, и она сама читает, смотрит фильмы на русском. Папа очень даже одобряет и сам просит не смешивать языки.

Кира: В принципе, у нас то же самое, просто сейчас в период адаптации приоритеты сдвинулись. К тому же появились испаноговорящие родственники и друзья, а русскоговорящие остались за границей.

Друзья

Марина: Нужно больше общаться с русскими и найти для сына друга русскоговорящего.

Алла: Конечно, неплохо познакомиться с другими подобными семьями, чтобы у ребенка была детская среда общения на русском. Поищите на форумах семьи с детьми; уверена, такие есть. Напишите, что ищете компанию для детского общения, ребенку столько-то лет, живем там-то. Может, какие-то мамочки откликнутся. Уверена, вы без проблем найдете компанию своему ребенку (да и себе тоже).

Анастасия: Со своими русскими подружками наша дочь общается только на английском. У нас достаточно приличное количество русскоязычных друзей с детьми, но дети разговаривают между собой исключительно на English.

Алла: Не все дети общаются на английском. Многие, но не все.

Кира: Это везде так, в Израиле тоже дети между собой на иврите, поэтому сын у нас три года топал в русский садик :-), но здесь уже это не вариант, поэтому и непросто.

Мультики

Елена: У нас мультики по воскресеньям, и только русские. Очень хорошо помогают.

Тамара: Мои дети знают все советские мультики. И любят их.

Юлия: Кира, главное не показывайте мультфильм «Маша и медведь» :-)

Кира: Почему? Там и русского-то почти нет, но раньше сын любил его.

Юлия: Почитайте хотя бы в интернете о влиянии мультфильма на несформировавшуюся психику ребенка. Я могу сказать точно: наш ребенок - девочка, 4 года - после просмотра мультфильма вела себя агрессивно, точно копировала манеры Маши. Постоянно! Мы удалили мультфильм - и ребенка как подменили! Мы часто заботимся о физическом здоровье малышей, забывая о психическом.

Кира: Я не противник мультфильмов, я бы без них на стенку полезла иногда... Конечно, мы контролируем, что ребенок смотрит. Я вообще не понимаю, зачем изначально создают мультики с насилием?

Елена: Берите «Фиксики». Это развивающие мультики, целая серия. Мальчику очень понравится.

Алла: Показывайте старые мультики своего детства, а не «Машу». Вот и все.

Анастасия: «Барбоскины», «Фиксики» и «Смешарики» вам в помощь! Там прекрасно и много говорят!

Заставлять или не заставлять?

Юлия: Читайте книги; если их нет, закажите на amazon или ebay.

Кира: Книги читаем, даже если книга написана на другом языке, я синхронно перевожу.

Анастасия: Дочка каждые выходные читает русские книги (заставляем). Налегаем на русские мультики и фильмы! А также просим, чтобы дома разговаривала только на русском.

Кира: Заставлять - это не очень педагогично и с нашим дитем вообще не проходит ни в чем, но пока он не сопротивляется. Я его исправляю все время, но это тоже, наверное, немножко понижает желание говорить...

Алла: Поправлять надо, но постарайтесь это делать незаметно. Хвалите его почаще, ему ведь действительно трудно - сразу четыре языка, он ведь действительно молодец, что старается. Говорите ему, что вы понимаете, как ему трудно (Вы-то в его возрасте говорили только на одном языке и в школе еще не учились), но это просто здорово, что он сразу на четырех языках понимать и говорить будет, и что вы ему завидуете. Гордость - тоже стимул, а тут есть чем гордиться.

Анна: Даже если ребенок будет ворчать на вас и говорить, что не хочет говорить на русском, все равно настаивайте и говорите ему, что иначе вы его не понимаете. Это работает.

Кира: Я так и делаю, спасибо! :-)

Татьяна: Девочки, все верно! Нужно мамочкам не лениться и всегда разговаривать на русском языке.

Стесняться или не стесняться?

Анна: У меня есть великолепный пример: мама говорит на русском с ребенком, папа на итальянском, а между собой родители тоже на итальянском, окружающая среда - на английском. Ребенку 4,5 года, великолепно строит предложения на трех языках. У него просто выбора нет, как понимать и маму, и папу, и в детском саду друзей.

Тамара: Мои дети родились в Америке, сейчас им 11 с половиной и 10 лет. Наш папа американец. Я всегда разговариваю с детьми только на русском, и они отвечают мне только по-русски. Много лет ходили в русскую школу. Читаем каждую ночь по-русски. Пишем диктанты и т.д. В американской школе девочки отличницы. Их американские учительницы часто просили переводить на экскурсиях, если что-то было написано по-русски. После окончания 5-го класса и elementary school, старшая дочка получила самую высшую награду за все успехи вообще, когда выбирается только одна девочка и один мальчик, при этом ее американский учитель отметил все ее достижения, включая в русской школе, публично. Там вся школа была.

Татьяна: А еще надо признать, что есть примеры, даже среди моих подруг, когда русскоязычные мамы не хотят разговаривать с детьми на русском языке и мотивируют это тем, что их дети не хотят .

Анна: Таких тоже много. Так жалко, что упускают такую возможность! :-(Все дети не хотят по факту, но моя подружка своему ребенку говорила: «Я не понимаю тебя, хочешь, чтобы поняла - объясни на русском». И стал говорить. Я сама на пути своей карьеры видела, как билингвы востребованы.

Татьяна: Самое странное - это когда эти мамочки объясняют, что якобы их мужья не разрешают их детям знать русский язык. Скорее всего, эти мамочки хотят стать «американками» и забыть свои корни.

Анна: Татьяна, именно так и есть! Стесняются своего происхождения. Это правда!

Смешанные семьи

Алла: Я знаю смешанные семьи, где дети хорошо говорят на трех языках.

У нас в студии, например, есть ребенок - ему уже 6 сейчас, а пришел он к нам в 4 года - мама бразильянка, папа русский. Ребенок одинаково хорошо говорит на всех трех языках - бразильском португальском, русском и английском. Бразильская мама уже очень неплохо понимает русский и немного говорит, папа вполне прилично стал говорить по-португальски.

Кира: Ну, я тоже прилично понимаю и чуть-чуть говорю на испанском, но муж мой пока не проявляет желания учить русский, отдельные слова/контекст понимает, и ему нормально :-)

Алла: По этому поводу я могу сказать только следующее: мы с мужем по первому образованию - испанисты. Стали дома говорить по-испански, когда старшему сыну было около 2-х лет - когда стал по-русски говорить предложениями, достаточно рано для мальчика. Было это еще back in the USSR. Ребенок ходил в советские ясли, нас видел рано утром или вечером или во время болезни. Но он по-испански очень быстро стал понимать, особенно то, что его не касалось, потом начал говорить. Да, спрягал неправильные глаголы, как правильные - говорил yo sabo вместо yo se, но мы только радовались - значит, чувствует, как спрягать правильные. Здесь латиноамериканские дети на площадках так говорят. Русские дети тоже часто спрягают неправильные глаголы, как правильные - нормальная системная ошибка. Когда сыну было 4 года, мы поехали в Португалию. Жили в семьях моих бывших туристов. Португальский - все-таки не испанский: сказали, как говорить «спасибо» и проситься писать, дальше все понимал сам. Мы иногда куда-то уходили, оставляли его с португальскими друзьями - ни разу не было никаких языковых проблем. Спокойно общался как с детьми, так и со взрослыми по-португальски. Потом добавили английский, латынь, иврит. Когда приехали в США, был в 6-м классе. На третий день в стране пошел в программу для одаренных на Upper West Side, никогда в жизни не был на уроке ESL. Сейчас ему 30 лет. Когда приходит к нам, может взять Лорку почитать. По-испански говорит вполне неплохо, по-итальянски тоже - друзья в Принстоне были

итальянцы, по-французски лучше нас говорит. Со всеми нами и со своей женой (познакомились здесь, но она из Киева) говорит по-русски. И с научным руководителем тоже - благо, тот из Москвы.

Кира: Wow, Алла, вы меня поразили! Здорово!!!

Таня: Мой старший внук родился в США, затем семья дочери переехала на 4 года в Данию, последние годы живут в Норвегии, и он прекрасно говорит на всех четырех языках. Недавно в школе флаг поднимал и был спикером по случаю визита политиков! Младший, 4 года, прекрасно дифференцирует русский и норвежский, не забываем и про английский, разумеется. Конечно, это заслуга дочери, которая везде находит русские школы и занимается с ними. Так приятно видеть на книжных полках русские книжки из детства дочери. Горжусь:).

Кира: Меня такие примеры очень вдохновляют, спасибо! (И как нас так разбрасывает по всему миру?! :-))

Таня: Читайте книжки, слушайте аудио, вместе пойте русские песенки; и не бойтесь - все освоит!

Алла: Я же вам говорю - все получится! Не переживайте. Просто больше говорите с ребенком. Хотите, можете заказать наши журналы; мы много пишем о том, как сохранять у ребенка язык, как приучать его к чтению на русском, как учить стихи и т.д. Мы создали некоммерческую организацию русскоязычных родителей «Маленькая компания» (detskiyzhurnal.org), специально для тех, кто хочет сохранить язык у своих детей. Помимо журнала и театральной студии, где дети ставят спектакли на русском, мы проводим олимпиады и конкурсы, организуем ролевые игры и праздники для детей, то есть, создаем среду общения для детей. Детям важно видеть, что они не одни такие «странные», а родителям полезно обмениваться опытом. Если вам интересно то, что мы делаем, вы можете присоединиться к нашей (уже не такой) маленькой компании. Конечно, для участия в театральной студии надо жить в Нью-Йорке, но журнал выписывают люди в разных штатах, есть подписчики и в других странах (в том числе, в Израиле).

Материал подготовлен на основе разговора участниц группы «Иммигрантка» на Facebook и с их разрешения на публикацию. Редакция выражает всем большую благодарность!

Врач-гинеколог - это особенная профессия. Нужно быть специалистом не только в конкретной отрасли медицины, но также нужно быть и психологом, уметь находить подход к каждой женщине, суметь стать ей другом.

Доктор Светлана Кассио - врач акушер-гинеколог и владелица клиники в городе Maitland. В ее расписании - многочасовые дежурства в госпитале, амбулаторные приемы в офисе и ведение бизнеса. При этом для доктора Кассио забота о людях - всегда на первом месте.

Доктор Светлана Кассио

Татьяна К., Washington, DC, пациентка:

- Светлану Кассио знаю давно, со времен, когда еще жила во Флориде. Я русским врачам доверяю больше, мне кажется, что они даже мыслят по-другому. Кто-то мне из знакомых рассказал, что есть в Орландо русскоговорящий гинеколог. Так мы с ней познакомились лет десять назад, и до сих пор знакомы. Несмотря на то, что я переехала в Washington, DC и моя медстраховка во Флориде не работает, я все равно летаю на медосмотры только к ней, невзирая ни на какие расходы. И когда у мамы моей была проблема, мы полетели в Орландо к доктору Кассио, где мама получила необходимое лечение. Я предпочитаю осматриваться у Светланы, потому что она опытный, внимательный и вежливый врач, кроме того, большой плюс - русский язык, я могу у нее спросить, посоветоваться и получить полную информацию на понятном мне языке. Все мои друзья во Флориде ходят к Светлане.

Jennifer, Longwood, пациентка:

- Я рекомендовала доктора пятерым знакомым в течение нескольких лет. Они, в свою очередь, рекомендуют ее своим знакомым. Она врач, которая способна объяснить вещи терминологией, понятной каждому. Кроме того, доктор Кассио очень чуткая. Она проводит с вами столько времени, сколько необходимо. Вы не чувствуете, что вас торопят. Вы не просто порядковый номер для нее. Так, у меня несколько лет назад возникла необходимость экстренного хирургического вмешательства. Доктор Кассио даже не выпустила меня из своего офиса, она направила меня прямо в больницу, где сама ожидала окончания операции, чтобы сообщить мне, что все в порядке. Операция закончилась около 20:30. Она действительно заботится о своих пациентках.

Детство

Еще в детстве, несмотря на то, что мама, папа, бабушка, дядя и двоюродный брат были учителями, Света мечтала стать врачом. Планы поступить в мединститут подкреплялись классами с биологическим и математическим уклонами. По воспоминаниям мамы, Татьяны Ивановны, Света была взрослым ребенком: она всегда была очень ответственной - сперва уроки, а уже потом игры во дворе. Заинтересованность и упорство четко проявлялись в ее характере, она часто принимала участие в школьных олимпиадах. И хоть учеба и была на первом месте, двери Светиного дома всегда были открыты для друзей, их веселые посиделки стали традиционными. Традиция продолжается и по сей день, когда Светлана навещает родной город.

Перемены 90-х

Медаль по окончании школы была недостаточным аргументом для поступления в мединститут в России. Это, конечно, было разочарованием для Светланы, но не концом света. Она переезжает в Москву к родственникам, принадлежащим к столичному бомонду фотографов, дизайнеров, культуроведов. Работа в фотогалерее «Школа», знакомства с известными художниками и артистами открыли новые возможности и перспективы. Но, по словам Светланы, *«творческие люди - немного другие, они во всем видят креативность, внутренний смысл, воздушность. Это красиво, энергично, но не мое. В любом деле мне нужен конкретный результат, непосредственный контакт с людьми, проверенные факты»*.

Новая жизнь. Медицина

Вскоре после иммиграции в США в 1996 году Светлана все же решается построить медицинскую карьеру и поступает в St. Matthew's University School of Medicine. Правда, поступлению в университет предшествовала усиленная подготовка по специальной программе, предусмотренной в США для выпускников школ, желающих стать студентами медицинских учебных заведений - a program of premedical studies или просто pre-med. Света занималась очень много и упорно и выполнила все необходимые требования программы ускоренно, за полтора года. А потом были четыре года учебы на медицинском факультете университета.
Первые несколько лет оказались самыми сложными. Подготовка в точных науках, полученная еще в России, была хорошей основой, но гуманитарные предметы девушке

приходилось читать и переводить по нескольку часов в день.
К окончанию обучения Светлана была одной из первых среди студентов и без трудностей сдавала все необходимые экзамены и тесты:
«Медицина – сложная наука. Очень многие мои однокурсники не выдерживали, бросали, не сдавали. Наверное, у меня российская закалка не останавливаться на полпути. Даже как-то стыдно за себя было бы. Если есть желание, можно добиться любых результатов. Нужно помнить, что каждый человек умен, остается только найти в себе упорство и веру в свои силы».

После ординатуры - Ob/Gyn residency program при University of Connecticut в St. Francis Hospital and Medical Center в городе Hartford - в 2006 году молодому доктору было предложено работать в частной практике OB–GYN Care Group в городе Maitland во Флориде. Уже через три года Светлана Кассио стала ведущим врачом и переняла практику в собственное владение. Соединение бизнеса и медицины - процесс нелегкий. Зачастую в бизнесе не обходится без предательства и нечестности. Иногда приходилось учиться на собственных ошибках. К счастью, есть друзья, которые помогли профессиональными советами, помогли освоить азы ведения дела. Теперь есть опытный коллектив, люди, которым можно доверять. Вместе с доктором Кассио в клинике ведут прием доктор Morning и еще несколько членов медперсонала. В настоящее время клиника, специализирующая в акушерстве и гинекологии, офисной и стационарной медицине, уже широко известна среди русскоязычной и американской клиентуры.
В практике западной медицины пациент принимает непосредственную роль в выборе лечения или необходимых процедур, но уже на основании проведенного медицинского обследования и определенного врачом диагноза. Доктор Кассио, однако, всякий раз объясняет своим пациенткам, что самое лучшее «лечение» - это профилактика здоровья, и поэтому рекомендует всем женщинам ежегодный осмотр у врача, а кроме того напоминает, что каждой женщине рекомендуется маммография - начиная с 40 лет, скрининговая программа рака шейки матки - с 21 года, прямой кишки - с 50 лет, а также прививки против вирусов

Ольга К., Windermere, пациентка:

- Когда я переехала из Орегона во Флориду, мы уже планировали первого ребенка, и надо было записываться на прием к гинекологу. Но я здесь никого не знала. Услышала от одной знакомой фамилию Кассио, а потом, когда пришла в госпиталь и мне дали список врачей, я опять увидела фамилию Кассио. Решила - значит, это судьба, и обратилась к Светлане. Это было около пяти лет назад. Сейчас нашей старшей дочке 4 года.
Не могу сказать, что у меня большой опыт хождения по врачам, но мне это и не надо. Я слышала отзывы своих подруг о других врачах и поняла, что мне не нужно искать никакого другого доктора. Я очень довольна доктором Кассио. Потом я родила второго ребенка, сына, тоже с помощью Светы. И сейчас мы с мужем ожидаем третьего. Видите, какой хороший врач – хочется рожать и рожать.
А про Светлану я бы сказала, что есть врачи - профессионалы, а есть врачи-профессионалы от Бога. Она не просто знает свое дело: как вести беременность, как помочь во время родов, - но что меня очень сильно впечатляет как человека и беременную женщину, так это то, как Светлана всегда прислушивается к тому, что мне хотелось бы, всегда все объясняет, особенно это было важно с первым ребенком, когда было столько вопросов и страхов. Приятно, что о твоей беременности кто-то еще задумывается не только с точки зрения профессионализма, а еще просто по-человечески. Первая беременность у меня протекала легко, не было никаких осложнений. После первого такого положительного опыта захотелось рожать опять. При рождении второго ребенка пришлось делать кесарево сечение, потому что сын был крупнее и лежал неправильно, не хотел переворачиваться. Я очень боялась. Но Светлана смогла меня успокоить и снять мои страхи. И что еще хочу отметить – она не давит тебя своим решением, что если сказано - «кесарево», то уже без вариантов. Уже когда я была в госпитале, доктор сказала, что посмотрит на последнее УЗИ, и если ребенок перевернулся, то я рожать буду естественным путем. Такое я вообще редко слышала: обычно, если назначена операция, ее никто не отменяет. Еще большой плюс, что она хирург и сама проводит эти операции. После операции у меня никаких осложнений, шов тоненький, аккуратный, почти незаметный. С третьей беременностью мы сразу пошли опять к Светлане. Я всем своим подругам советую доктора Кассио.

Jean, Orlando, пациентка:

- Я наблюдаюсь у доктора Светланы Кассио около 10 лет. Доктор Кассио особенная, потому что у нее персональный подход к пациентам, она действительно заботится о них.

папилломы человека. Оня говорит, что нужно помнить, что годовой визит к врачу-гинекологу включает в себя все эти процедуры, поэтому не нужно бояться обращаться к врачу, даже если ничего не болит - всегда лучше предотвращать появление болезни, чем лечить на поздних стадиях.

По мнению доктора Кассио, врач, особенно гинеколог, должен быть и другом, и консультантом, и самым заинтересованным лицом в выборе что лучше для конкретного человека:

«Я стараюсь обьяснить каждую процедуру и ее последствия. Каждый пациент для меня индивидуален, поэтому к каждому человеку нужен свой собственный подход. А после появления собственного малыша и в ожидании второго я стала как бы по-матерински ближе к своим пациенткам. Можно сказать, на собственном опыте прочувствовала и предродовую боль и волнения в течение беременности. Естественно, я хочу дать такую же профессиональную заботу о здоровье и поддержку для каждого, какую я хотела бы получить для себя или своих близких».

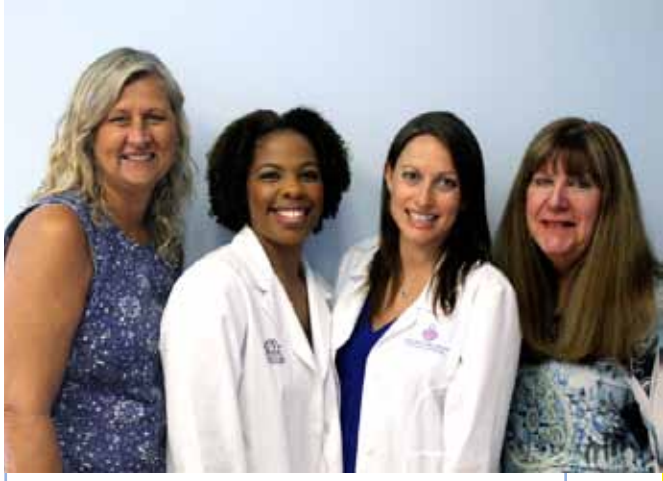
О личном

Несомненно, доктор Кассио посвящает значительную часть своего времени медицине, пациентам, бизнесу. Но семья для нее всегда остается на первом месте. Совмещать карьеру и дом с полной отдачей на обеих сторонах удается не всем. Особенно женщинам с ответственной работой, где каждое решение должно быть продуманным до мельчайших подробностей, где малейшая ошибка может стоить человеческой жизни. Доктор Кассио придерживается принципа, что на работе отдача должна быть стопроцентной. Не секрет, что стресс и тысячи забот могут повлиять и на принятие решений, и на концентрацию, поэтому поддержка семьи необходима:

«Хорошо, когда рядом есть такой человек, твой спутник по жизни, который понимает без слов, поддерживает и вдохновляет. С таким человеком не страшно и семью создавать, и детей растить.

Вообще, это очень важно, когда рядом близкие люди. Я также не представляю, что бы мы делали без помощи моей мамы, ее заботы и участия. Можно построить грандиозную карьеру, но жизнь становится полноценной только тогда, когда есть кто-то, кто ждет тебя дома».

Варвара Винокурова



Доктор Evelyn Morning, коллега:

- Я работаю вместе со Светланой Кассио около двух с половиной лет, с того времени, когда начала практику. Хочу особо отметить внимание Светланы к деталям - это то, что делает ее действительно хорошим врачом. Кроме того, она очень дружелюбна и симпатична, что, несомненно, помогает в отношениях с пациентами. Знаком нашего взаимного доверия стало и сотрудничество в рамках доктор - пациент: доктор Кассио принимала моего ребенка, я принимала ее роды. Наши дети родились с разницей в 10 месяцев.

Tracy Williams, офис-менеджер:

- Работаю с доктором Кассио в общей сложности 7 лет. Она является одним из лучших хирургов, поскольку очень добросовестна. В отличие от некоторых врачей, которые просто направляют пациентов на гистерэктомию (удаление матки), доктор Кассио пытается найти другие способы решения проблемы и прибегает к хирургии лишь убедившись в ее необходимости. Она делает все возможное, чтобы предвидеть последствия. Могу сказать одно: если бы мне предстояла операция, я бы предпочла, чтобы мне ее сделала Светлана Кассио, потому что она очень педантична, в хорошем смысле этого слова.

Elizabeth «Betty» Sjoberg, медсестра:

- С доктором Светланой Кассио я работаю уже много лет. Она очень хороший врач, потому что она - женщина и хорошо понимает женщин, особенно сейчас, в период своей второй беременности. Многие пациентки едут издалека на прием к ней. Одна пациентка приехала с Виргинских островов, чтобы здесь родить своих близнецов. Знаю также женщину из Нью-Йорка, которая со своей дочерью прилетает на прием только к доктору Кассио.

С пациентами и коллегами разговаривала Linda DiBattista

На снимках:

1. С пациенткой Ольгой и ее дочерью - 2011 год;
2. Окончание St. Matthew's University School of Medicine - 2006 год;
3. С пациенткой Дженифер, ее мужем и их ребенком - март 2014 года;
4. Во время операции "кесарево сечение" - октябрь 2013 года;
5. С коллегами по работе - 2014 год;
6. С мужем Кевином и сыном Николасом - 2015 год.

Костя Кимлат:
"Я не люблю обманывать людей",
или ФОКУСЫ - ЭТО САМОЕ КРАСИВОЕ И САМОЕ ЧЕСТНОЕ ИСКУССТВО

В декабрьском выпуске нашего журнала мы начали рассказ о нашем соотечественнике Косте Кимлате. Костя - профессиональный фокусник, бизнес-тренер, владелец компании «Event Magic International». А еще он - большой затейник по жизни. Он даже предложение руки и сердца своей невесте сделал во время выступления перед публикой и представил его как фокус. Он просчитал все календарные вехи их знакомства. Получилось, что первой написала ему она - 1 января, он ей ответил 2 января, свадьбу они назначили на 3 января. Здесь стоит уточнить, что Костя, хоть он и фокусник, женился не на третий день знакомства, а 16 лет спустя. Свадьба состоялась 3 января 2016 года, то есть всего месяц назад. Пользуясь случаем, поздравляем молодоженов - Костю и Эми! Свадебное путешествие на Карибы было, пожалуй, первым заранее спланированным и организованным отпуском для Кости за все годы работы. К 10 дням на островах он добавил еще двадцать дней полноценного отдыха, поэтому: «Хотите верьте, хотите нет, - сказал, отправляясь в путешествие молодожен, - а медовый месяц, как и полагается, продлится целый месяц».

Тактика и кайф

- Уже понятно, что постольку-поскольку Вы сам себе продюсер, режиссер, постановщик и исполнитель, то общепрактикуемых week-ends - выходных - у Вас не бывает.

- По субботам-воскресеньям я всегда работаю. Отдых, если выпадает, то на понедельники-вторники. Пару лет назад я еще пытался планировать не иметь выступлений в эти дни и даже заранее, за 5-6 месяцев, отпуск планировал. Но потом кто-нибудь звонил и спрашивал: можешь выступить? - и отпуск отменялся. А за последний год из-за участия в шоу «Penn&Teller:Fool Us» так много надо было готовиться, и потом столько всего случилось, что трудно было заранее планировать выходные дни. Я знал, что все будет хорошо, что мое участие в этом шоу будет мне большим плюсом, просто надо хорошенько подготовиться и показать нестандартный номер. И я готовился. Летом я еще пару недель писал свою книжку, не успел закончить, оставил на потом, когда график работы посвободнее будет.

- А как же Вы отдыхаете? Как восстанавливаетесь?

- Я отдыхаю! Я это делаю! На целый день, ну или на полдня, выключаю свой телефон, и все звонки принимают мои ассистенты. Мой отдых такой... random (случайный - ред.), когда я не ожидаю. Приглашают, например, выступить где-то, и мы с Эми летим. Она со мной часто ездит или летает на выступления, мы имеем такие классные моменты! Я вот так путешествую по миру уже 15 лет, и во время этих поездок я отдыхаю, когда - вдруг! - и я в Париже, и у меня день свободный, и я думаю: как хорошо, какой блеск, меня пригласили да еще и заплатили, чтобы я здесь был! И вот этот час - это все, что мне нужно для отдыха.

- Похоже на то, что это у Вас такая тактика: на первом месте все-таки работа, а отдых выпадаеет случайно, но уж если он случается, то Вы не упускаете возможности им воспользоваться и, образно говоря, ловите кайф...

-- ...Вот я на самолете лечу, читаю книжку, и факт, что я лечу на выступление, даже, может, я волнуюсь и думаю о выступлении, но при этом я осознаю, как все-таки удивительна жизнь! - Вот мои родители приехали в эту страну, чтобы дать шанс своим детям, мне с сестрой, чтобы мы могли жить в не зараженном радиацией месте, учиться и делать карьеру; и вот я делаю то, что я люблю, то, что я хочу делать. О my God! Вот я обо всем этом думаю - и все напряжение куда-то уходит. Для меня это отдых - я думаю: вот это жизнь!

Фокусы и Эми

- При всей Вашей занятости где же Вы изыскали возможность найти, встретить Эми и как смогли распознать в ней свою половинку?

Вот здесь, в этот момент, давайте вспомним, что Костя Кимлат - очень хороший артист с многолетним стажем, он умеет выражать эмоции, необходимые в данном месте и в данное время, что он - успешный бизнесмен и умеет сдерживать эмоции, оставаться непроницаемо-деловым, если в интересах дела того требует ситуация. А в тот момент, еще прежде, чем Костя начал рассказывать, за мгновение до прозвучавших слов на лице у него сама собой расползлась такая незащищенная улыбка, в глазах совершенно непроизвольно вспыхнул такой теплый огонь, что все стало ясно - влюблен по уши и счастлив в этой своей влюбленности!

- Она работает в JCC (еврейском общественном центре. - ред.), где я много лет назад выступал со своими фокусами и одно время был членом общественного совета.

Костя, конечно же, хоть и великий талант, хоть и посвятил себя неординарной сфере бизнеса, остается все же самым обычным человеком и так же, как все, задумывается о смысле жизни, мечтает о семье и детях, подобно всем молодым людям, он имеет аккаунты в социальных сетях и активно «живет» в них. Эми (Amy Schwartz) он увидел на Facebook и сразу отметил: какая симпатичная девочка! А когда прочитал, что она работает в уже знакомом ему общественном центре, решил пойти туда волонтером. При всей его занятости он специально для этого выкроил время, кроме того договорился с другом, который тоже там работал - словом, Костя обставил все очень по-деловому. Хотя цель была далека от бизнеса - просто понравившаяся девушка. И он ее там увидел. И она понравилась ему еще больше. И он пригласил ее на свидание. В тот день отмечали День всех святых, известный как Halloween.

На первом же свидании выяснилось, что их жизненные вехи во многом перекликались друг с другом, более того - жизнь уже много раз давала им шанс встретиться, но так и не свела ни разу.

Когда Эми была маленькая, она тоже любила фокусы и в 3-4 классе даже сделала доклад на эту тему. В возрасте 12-13 лет, как и мальчик Костя, девочка Эми решила освоить профессию, которая могла бы приносить ей доход. С этой целью она научилась делать вэбсайты, и когда ей было 14 лет, предприняла первые шаги в бизнесе - открыла свою компанию и предложила дизайнерские услуги. В восьмом классе она все еще продолжала интересоваться фокусами и однажды в режиме on-line зашла на magic-форум и напечатала вопрос: «Кто знает, как сделать фокус, в котором спичка в воздухе летает?». Ей сразу же ответил один фокусник, а на следующий день - еще один. Вторым был Костя Кимлат. Эми было 13 лет, она жила в Балтиморе, штат Мэрилэнд, Косте было 14 лет, он жил в Орландо, штат Флорида. И потом ничего больше не было из этого, они «потерялись», хотя могли бы встретиться, потому что учились в одном университете - UCF, по одной и той же программе в The Burnett Honors College, более того - Эми дружила с girl-friend Кости. Наверное, единственное, что помешало им встретиться, это разница во времени - Костя закончил колледж, когда Эми только начала в нем учиться. Эми и Костя восстановили все эти факты и хронику дней их первого, еще детского, знакомства: она задала свой вопрос на magic-форуме 1 января, он ответил ей 2 января 1998 года. Их первое свидание состоялось 16 лет спустя, 31 октября 2014 года. Ровно через год, 30 октября, Костя сделал Эми предложение стать его женой, и она его приняла. Свадьбу назначили на 3 января. И месяц назад их свадьба состоялась: Орландо, даунтаун, большой банкетный зал, почти полторы сотни гостей, множество теплых напутственных слов, подарков и фотографий на память.

За два месяца до свадьбы Костя признавался:

- Я, как фокусник, очень мало верю в волшебство, но когда я встретил Эми, я понял, что произошло чудо. Все говорят: вот ты познакомишься с девушкой - и будешь знать, она это или не она, твоя или не твоя. И однажды поймешь: да, вот это - она! Я не верил; думал - не знаю, как это бывает, что вдруг само собой приходит такое озарение, ну да ладно, посмотрим. В тот момент, когда я встретил Эми, я понял: случилось! для меня это уже произошло! я почувствовал, что это - да, это мое! И все, я сказал: я готов! С ней просто удивительно, она - вау! С ней так легко, мы все время вместе.

- Так Вы ее уже втянули в свой бизнес?

- Да. Да!

- Она и есть ваш секретарь?

- Нет, она имеет свою full-time работу. Это так тяжело, потому что мы оба хотим, чтобы она со мной работала, но ее работа ей так нравится, это часть комьюнити, там все семьи и дети, она их всех знает, она там уже 8 лет, и она все это очень любит... Мы еще не решили, но я уверен, что скоро она будет со мной работать. Но до тех пор, пока для нее важна ее работа, я не хочу ей препятствовать, пусть у нее тоже будет свое дело, это тоже важно. Но да, мы вместе выступаем, делаем десяти- или пятнадцатиминутные шоу вместе. Во время одного такого выступления на сцене я сделал ей предложение, это видео есть на моем сайте в интернете.

Религия и вера

- Вы так восторженно рассказываете об Эми, говорите, что ваша с ней встреча - это, как чудо, и в то же время признаетесь, что не верите, что есть чудеса на свете. Другой бы человек на Вашем месте просто сказал бы, что ее Вам Бог послал. Но вот ведь какое дело: несколько лет назад в интервью Михаилу Моргулису в программе «Духовная дипломатия» Вы так и не ответили ему, верите ли в Бога. А он ведь и так, и сяк старался направить Вас на правильный ответ...

- Помню, помню (улыбается)...

- Наш журнал - издание светское, распространяется среди русскоязычных иммигрантов во Флориде. Среди них немало людей верующих, особенно тех, кто приехал сюда с Украины, откуда и Вы родом. И вот все тот же вопрос, уже напрямую: Вы человек верующий?

- Для меня религия - это прежде всего история, культура. Я как фокусник вижу, как легко люди верят в преподносимые им религией вещи. Я учил философию. Для меня философия - это язык, словесное объяснение всего на свете. Религия и вера - это совершенно разные вещи. Неважно, что люди говорят о себе, что они верят или не верят в Бога. Важно, что и как они чувствуют и делают. То есть, моя вера или неверие в данном случае абсолютно не значимы и не влияют ни на что. Мое мнение такое, что можно быть очень хорошим человеком без религии, и можно быть ужасным человеком с религией.

- Не могу с Вами не согласиться.

- Я очень хорошо знаю - потому что, благодаря моим фокусам, вижу - как легко люди верят в то, чему не находят объяснения. С точки зрения философии это явление опасно, очень опасно. На шоу «Penn&Teller» я сказал: «Magic does not make you believe in something, it tells you to be careful what you believe» («Фокусы не заставляют человека поверить в необъяснимое, они предостерегают не принимать все легко на веру, не быть слишком доверчивым» - ред.). Вот это для меня самое главное. Я очень не хочу, чтобы люди после моего шоу поверили в какое-то чудо или волшебство или в то, что я могу что-то делать, а другой человек не может. Фокусы как раз и демонстрируют, что все возможно, нет ничего невозможного, сверхъестественного, необъяснимого. Не думаю, что слепая вера - это хорошо. Мне больше нравятся люди, которые думают.

Родители и книги

- Давайте вернемся в Ваше детство. Когда вам исполнилось 13 лет, родители по Вашей просьбе подарили Вам 8-томник энциклопедии Тарбелла. Эта книга впоследствии сыграла какую-то роль в Вашей жизни?

- Давайте поставим вопрос так: что книги значат в нашей жизни? Когда мы уезжали в Америку, нам разрешили из багажа только две сумки на каждого человека по 50 кг. Но мои родители отправили почтой 20 коробок с книгами. То есть, они заранее побеспокоились о нашем с сестрой образовании и самообразовании. Сейчас мои американские друзья удивляются, когда видят у нас на полках книги американских авторов на русском языке. Вот это был для меня такой урок!

Мои родители еще в Советском Союзе получили хорошее образование, а здесь вновь начали учиться. Они - люди думающие, очень много читают и все решения в жизни принимают не по наитию, а на основе знаний. Если знания вопроса им не хватает, они опять читают, ищут правильный ответ. То есть, они у меня такие умные, такие удивительные люди!..

А те восемь томов, что мне папа подарил, - это старые книжки, они очень интересные, и такой мир новый открылся для меня! Потом еще один случай произошел со мной, связанный с книгами. Я впервые поехал на слет фокусников в Майами, и там был Jon Racherbaumer. Он мне показал много-много фокусов в ту неделю. Но был один фокус, который меня поооолностью обманул! Я не мог понять, как его сделать. Джон сказал, что я могу найти описание этого фокуса в книге, которая была напечатана в 67 году, но при этом он мне не сказал название книги. Это сааааааамая лучшая вещь, что он мог сделать! Следующие года полтора я искал эту книжку, и пока я ее искал, я нашел двадцать других. И тогда я понял, что нет одного ответа, никогда

и нигде нет единственно правильного ответа - есть много ответов, много возможностей, и надо учить и постигать как можно больше, столько, сколько ты можешь. В тот период своей жизни я начал читать-читать-читать... Сейчас у меня дома, наверное, около четырех сотен книг про фокусы. Я не хвалюсь, это еще маленькая библиотека, у некоторых моих друзей тысячи книг. Но для меня моя библиотека - это не просто коллекция, а источник знаний. Когда мне надо выучить что-то новое, я беру старые книжки, изданные еще в девятнадцатом веке, и они мне помогают придумывать новые идеи.

- Продолжая тему о книгах... На одном из вэб-ресурсов написано, что после окончания школы Вы предприняли путешествие по пяти большим городам Америки и на каждом выступлении презентовали свою книгу. Получается, что Вы написали ее еще будучи школьником?

- Да, точно! Это была небольшая книжка для фокусников. Когда мне было 14-15-16 лет, в Орландо почти каждый месяц приезжал новый фокусник, и каждый из них имел свою книжку или, по крайней мере, небольшие записки. Я ходил на все выступления и всегда все покупал. И я подумал: о`кей, у меня есть свои идеи, столько людей меня научили, я должен теперь обратно отдать это, должен других научить тому, что я выучил. И вот я начал путешествовать, продавать свои книжки. Первый раз было пять городов, на следующий год было десять, потом меня пригласили в Англию, потом из Англии по Европе, в Австралию, в Перу... Вот это была первая книжка для фокусников. А сейчас я пишу свою первую книжку для бизнесменов «Think Like a Magician» («Думай, как фокусник/волшебник» - ред.). Я пишу в ней все, что я рассказываю последние десять лет.

- А та самая первая книжка, она где-то еще есть? ее еще можно купить или найти в библиотеке?

- О, да! Ее можно купить на моем сайте. Она называется «Card Work - Card Play». Но вот один мой клиент недавно написал мне, что купил ее на Amazon. Забавно! Я рассмеялся и спросил, что он думает по поводу той книжки. Он сказал, что думал, что выучит, как делать фокус, а ничего не понял... Это было написано не для новичков, а для людей, которые уже много лет делают фокусы.

Деньги и счастье

- Ваше первое публичное выступление Вы провели в ресторане и заработали 12 долларов. Вам тогда было 13 лет. Помните, как Вы их потратили?

- Вау!!! (Удивляется факту из своей жизни, про который давно уже забыл). *На конфеты, скорей всего... Не помню уже... А может быть, даже на фокусы и на книжки... Помню, что когда я первый раз заработал наверное 500 или 600 долларов - я делал пару шоу летом - папа мне открыл мой первый банковский счет, научил, как выписывать чеки. Еще помню, что вскоре после этого я пришел на встречу группы фокусников, и там один человек продавал свою библиотеку, и я ему выписал чек на 400 долларов, все его книжки купил! До того, как мне было 26-27 лет, я все заработанные деньги вкладывал в учебу, в книги и обратно в бизнес. Когда был студентом, я не мучился от нехватки денег, не волновался. Я деньги не транжирил, жил очень обыкновенно, как студент, но все мои доходы от выступлений шли обратно в бизнес. Благодаря этому каждый год бизнес становился больше и лучше.*

- Я понимаю, что про деньги спрашивать лучше не надо, но все же... Вы уже миллионер?

- Моя компания уже приносит доход больше, чем миллион долларов. То есть, я уже... Мне даже как-то смешно думать об этом, ведь я когда начал делать фокусы, то мне дали 12 долларов за полдня. Но мне гораздо важнее не сколько я сейчас зарабатываю, а факт, что бизнес, который я построил из ничего, теперь уже вышел на миллионный уровень.

Здесь надо понимать, что доход и прибыль - это не одно и то же. Так и в бизнесе у Кости Кимлата бывают периоды, когда доходы с трудом покрывают расходы. Но он оптимист и в то же время прагматик, уверен, что его компания еще только на начальном этапе своего развития и будет идти только вперед.

- Костя, а если бы у Вас уже был миллион в кармане?..

- Хотелось бы, хотелось бы... (мечтательно улыбается)

- Допустим, он у Вас уже есть. Как вы его потратите?

- Первую вещь - я покупаю папе «ягуар». Он ему совершенно не нужен, но я ему пообещал машину, когда мне было 13 лет и когда он подарил мне ту энциклопедию. Я ему сказал тогда, что я учу фокусы и однажды буду очень успешным и куплю ему машину. Это была, может быть, даже шутка, но это первое, что я бы сделал сейчас. Вторая вещь тоже связана с родителями - я бы все сделал, чтобы позаботиться о них и обеспечить их. То есть, родители - это номер один. Потом моя семья - для Эми и для меня, мы сделали бы дом,.. и мы все это сделаем, это все еще будет! Так что такие планы: машину, родителям все сделать, для нас с Эми, для сестры и ее семьи - это самое важное. Мне не нужны деньги, чтобы путешествовать, потому что благодаря своей работе я летаю в разные города и страны. Мне не нужны вещи. Мне не надо тратиться на все это. Пару лет назад я и моя команда решили, что мы будем выступать в госпиталях, для детей. И вот когда мы начали это делать, я вдруг вспомнил свое детство и понял, что очень важно, чтобы дети как можно раньше начали читать, и чтобы они любили это делать. И если я могу в своей жизни сделать какую-то программу, чтобы мои деньги имели какой-то impact (здесь: воздействие, побуждение. - ред.)*, это будет программа, способствующая тому, чтобы как можно больше детей по всему миру могли читать.*

Сегодня Костин отец признается, что 250 долларов, потраченные на подарок сыну в день его 13-летия, были его самой лучшей инвестицией.

Стратегия и мир

- Насколько я Вас понимаю, Вы очень грамотный стратег. В то же время Вы умеете расписывать те самые тактические ходы, с помощью которых достигаете свои стратегические цели. В чем заключается Ваша стратегия на ближайший период времени, и как далеко она распространяется?

- Закончить работу над книгой, помочь бизнесвладельцам сделать бизнес с человеческим лицом. Я уже знаю, что для достижения своей второй цели придется потратить всю жизнь. Но я буду к этому идти, потому что я вижу, когда выступаю для групп антрепренеров, для менеджеров, для владельцев компаний, что то, что я им рассказываю, помогает не только им персонально. Мои выступления помогают им учить их работников и в конечном итоге помогают им вести себя лучше с клиентами и покупателями и делать бизнес более человечным Как я всего этого буду добиваться? очень просто - буду показывать фокусы. Свою основную работу, а по сути - любимое дело, я никогда не хочу бросать. Когда я выступаю или просто делаю фокусы, я про все забываю. Люди смотрят, смеются, и не важно, какой у меня был день тяжелый, я чувствую их энергию - и лучше этого ничего нет! Это для меня равнозначно тому, что я делаю мир лучше.

Настя Оригна
Фото Revelo Studios
и из архива К. Кимлата

Exclusive Grocery · Fresh Produce · Cafe · Bakery

International FOOD CLUB

Specialty Food Market & Cafe

ланч комбо $6,49

попробуйте чаи и кофе бесплатно

Эксклюзивная продукция со всего света в нашем магазине в Орландо!

4300 LB Mcleod Road, Orlando FL 32811 (Exit 79 I-4)

321.281.4300 www.ifoodclub.com

Мария Корниловна Маринченко

Весной прошлого года, когда праздновали 70-летие Великой Победы во Второй Мировой войне, мы собирали материалы для спецвыпуска нашего журнала, посвященного Великой Победе. Еще тогда мы хотели записать рассказ Марии Корниловны Маринченко, но состояние здоровья 88-летней женщины не позволило это сделать. Да и отнекивалась она от интервью, ссылаясь на то, что жила в то суровое время в глубоком тылу, в военных действиях не участвовала. Но ведь не зря многие труженики тыла приравнены к ветеранам – они обеспечивали действительно надежный тыл для советской армии: давали фронту снаряды, оружие, танки, питание и обмундирование, выхаживали раненых солдат и офицеров. Наравне со взрослыми трудились и дети, у которых с началом войны детство закончилось... Об этом и рассказывает сегодня Мария Корниловна.

Война началась, когда мне не было еще 14 лет. Я с родителями и младшей меня на два года сестрой жила в Нижнем Тагиле, это в Свердловской области.
Как началась война? Ну началась, как началась. Мы, дети, особо ничего не понимали: не так давно прошла Финская война (вооруженный конфликт между СССР и Финляндией в период с 30 ноября 1939 г. по 12 марта 1940 г. – ред.), которую мы на себе не ощутили, только знали, что вот идет война, воюют там где-то, ну и воюют, правда, иногда приходили похоронки, но очень мало, совсем не так, как в Отечественную, поэтому мы думали, что эта такая же будет. А эта война оказалась затяжной, тяжелой и голодной – все пять лет, которые она длилась, мы голодали, а потом еще несколько лет после нее тоже большой голод был. Помню, когда в 47-м году отменили карточки, люди так радовались!

Мой отец, Корнил Михайлович Карпук, работал на металлургическом заводе сталеваром, поэтому у него была бронь от армии, но осенью он ушел на фронт добровольцем: жить стало плохо, а прошел слух, что кто уйдет добровольцем, тому будут льготы. Вот папа и ушел на войну, а льгот нам никаких так и не дали, мама, Елизавета Михайловна, осталась одна без кормильца с двумя девчонками. Всю войну мама проработала на военном заводе, эвакуированном в тыл, у него не было названия, только номер, делала снаряды, и хоть это было запрещено из-за секретности завода, иногда брала меня с собой, чтобы я помогала убирать стружку.

Несмотря на войну, в сентябре 1941 началась школа. Но нас постоянно посылали в колхоз: выезжали на посадку, на уборку. Летом тоже все время проводили в колхозе. Мальчишки жили в палатках, а девочек по нескольку человек расселяли по домам. Работа в колхозе была тяжелая, но зато вдоволь кормили нас похлебкой. А дома еды очень не хватало, мы все время голодали – был только один хлебный паек. Горожанам раздали земельные участки за городом, надо было на поезде или попутках туда добираться, там мы садили картошку, но, помню, приехали на свой участок, а нашу картошку уже выкопали... Мама села и заплакала, ведь хлеб и картошка были практически единственным нашим питанием.

Школу мы закончили по ускоренной программе, и уже в 1943 году в шестнадцать лет я поступила в Уральский горный институт (с 1993 г. — Уральская государственная горно-геологическая академия, с 2004 г. - Уральский государственный горный университет. – ред.) на геолога-разведчика. Честно сказать, тяги у меня такой не было тогда к геологии, но там выдавали хлебный паек по 520 г в сутки, а в других институтах меньше. Когда училась в институте, мы тоже работали в колхозе, но меньше, чаще нас отправляли работать в шахту и в карьеры. В шахте мы были на геологической практике, и наша задача была освоить все процессы производства, технологию. Но больше всего нам, девчонкам, приходилось работать с бумагами, с документацией.
Кроме этого, студенты должны были отработать в госпитале 2-3 дня в неделю. Так как мы учились не в медицинском, нам выпадала самая черновая работа - мы мыли полы, стирали белье, а также ухаживали за ранеными, читали им книги. Когда же приходили эшелоны с фронта, нас вызывали выгружать раненых - приходили домой, будили, и мы шли. Помню, однажды мы с подружкой, Иркой Гусевой, несли одного солдата на носилках, он не очень большой был, кто-то из нас споткнулся, и мы уронили его на ступеньках госпиталя. Не очень сильно его уронили, но он встал, и давай нас материть, оскорблять, и в это время вышел начальник госпиталя. Как начальник орал на этого мужчину, что, мол, они еще совсем девочки, к тому же целую ночь не спали! - потом посмотрел на него и говорит: «Вставай, ты сам можешь идти! Если попадешься ко мне на операцию, лапы тебе поотрезаю». И тот, представляете, встал и, опершись на нас с Иркой, пошел. Из раненых в госпитале было много молодых парней. Когда у нас высвобождалось немного времени, мы иногда ходили в кино с теми, кто уже готов был на выписку, то есть отправку на фронт.

Еще расскажу вам про волков. Это было в 45 году на производственной практике в Казахстане в Атасуйской геолого-разведочной экспедиции. Так как у нас своей лаборатории не было (там и было-то всего только четыре барака в степи), нужно было отвезти пробы в Свердловск (сейчас Екатеринбург. - ред.) Пробы, так называемый керн, - это образцы горной породы, извлекаемые из скважины в виде цилиндриков для изучения геологического строения ее разреза. Это очень важный анализ, по его результату видно, какого качества руда залегает и есть ли смысл делать разработку данного месторождения. Весь мешок с пробами весил около 20 кг - это же руда, она тяжелая. Мешок был запечатан, все было под грифом «Совершенно секретно». Мы с девчонками дружили с женой начальника экспедиции Людмилой Дмитриевной, и я через нее попросилась отвезти эти пробы в лабораторию, так как мой Нижний Тагил от Свердловска в четырех часах езды, и это хорошая была возможность побывать дома, пока будут делать анализы. Начальник сначала не соглашался, мол, молодая, как она потащит этот груз, но все же его уговорили.

Мне надо было доехать до Разъезда 57 (Мугалжарский район Актюбинской области Казахстана. – ред.), а там на поезде без пересадок прямо до Свердловска. У нас в экспедиции была одна американская трофейная машина “Студебеккер”, видно, сто раз ее били, колотили. И мне сказали, что шофер, казах Мишелев, отвезет меня на этой машине на станцию и посадит на поезд, а в Свердловске на вокзале меня встретят, так что и мешок самой таскать не придется, главное, следить за сохранностью груза. Красота! Должны были выехать утром, но в машине подшипник поплавился, и Мишелев все пытался его отремонтировать. Наконец, ему удалось все наладить и мы поехали. А кроме меня еще целая машина казахов набилась ехать на разъезд по разным делам. Расстояние было где-то километров 200, уже темнеть стало, как опять подшипник «полетел». Казахи, которые с нами ехали, соскочили и пошли, до станции оставалось около четырех километров. А мне куда с таким мешком? Я в недоумении. Они предлагали распаковать и разделить его на несколько частей, но я не могу, иначе пойду под трибунал – это засекреченный груз, запечатанный сургучными печатями. В результате, меня оставили одну в этой машине и Мишелев сказал, что приедут за мной на лошадях. А в машине было только переднее стекло, боковых нет – одно закрывалось фанерой, а другое – мешковиной. Вот я сижу в этой машине, никого нет, никто не едет за мной. Я уже начала бояться. А ночь была такая лунная! И смотрю, какие-то тени – ну, думаю, наверно, едут. Потом как эти тени начали выть, один подхватывает и все за ним, и такой жуткий вой! Если бы я была в машине нормальной, я бы не испугалась, а то это мешковина, колеблющаяся на ветру... Я уже закрывала уши, но это не помогало, только чувствую, что вой становится все ближе и ближе. У меня с собой были конфеты, думала домой отвезти, так я со страху половину съела. Вроде как и бояться меньше стала: воют, ну и воют. Потом так и сидела с закрытыми глазами, кажется, поревела даже немного. И тут слышу - вой прекратился, машина вблизи загудела. А это ехали гидрогеологи, которые ездили по степи, искали воду. Мы знали этих ребят, начальника их. Они остановились, я вылезла из машины. Они, когда увидели меня, все возмущались, как меня могли здесь одну оставить. Я им ответила, что все нормально, если бы не волки. И они пошли искать, вернувшись, сказали, что обнаружили 12 волков, целую стаю, но по-видимому они не были сильно голодными, так как рядом с ними были останки сайгаков. В общем, геологи забрали меня, отвезли на разъезд, помогли сесть на поезд с этим самым мешком. Я доехала до Свердловска, а меня никто не встречает. Там на вокзале вместо такси ишаки были. Я подошла к хозяину, наняла его вместе с его ишаком, потому что он знал, где находится геологическая лаборатория. Так я добралась до лаборатории, оказывается, они перепутали все, думали, я завтра приеду. Но, главное, груз я им сдала и вечерним поездом поехала домой. Побыла я дома, пока анализы делали, а потом поехала за результатами. Выдали мне все в запечатанных конвертиках, рассовала я их по специально пришитым еще дома потайным карманам, и пошла на станцию, чтобы ехать обратно в экспедицию. И не могу уехать: вот как придет этот поезд, все бегут толпой, расталкивают друг друга... Я там просидела двое суток. На вокзале спали все вповалку, много воровства было, особенно когда люди спали. Хорошо, что все бумаги у меня были спрятаны: я спала сидя прямо в пальто, обняв себя руками. Вот слышу, руки мои кто-то разжимает – смотрю, стоят два парня и разводят мои руки в стороны. Я закричала на них, а они все равно шарят по мне, но достать ничего не могут. А сестра положила мне в карман глюкозу, вот ее украли, а так больше ничего. Тут я уже не выдержала, пошла к дежурному по станции, говорю: «У меня секретные документы, а я не могу два дня уехать». Он хорошо как-то ко мне отнесся, позвонил начальнику, тот дал распоряжение, и когда пришел поезд, меня посадили. Добралась я наконец до нашей экспедиции, а мне девчонки говорят: «Ты когда потерялась, начальник экспедиции так орал на шофера, что он тебя одну оставил, кричал, что отдаст его под суд».

Потом, уже в 47-м году, после окончания Уральского горного института, по всесоюзному распределению Мария Корниловна опять вернулась в Атасуйскую экспедицию уже в качестве геолога. Диплом на руки тогда выпускникам сразу не давали, чтобы его забрать, необходимо было отработать два с половиной года по распределению.

Отработав, молодой геолог вернулась в родной Нижний Тагил, начала работать в Высокогорском Рудоуправлении.

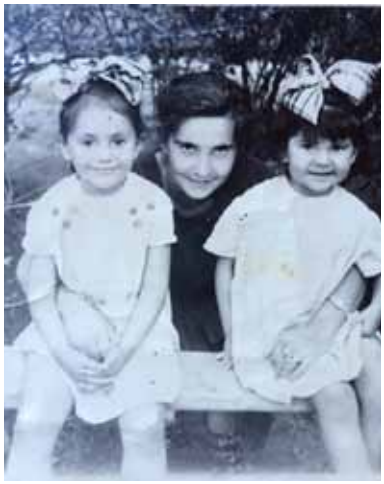
В 1951 году на танцах в местном клубе познакомилась с военным летчиком, Петром Тимофеевичем Маринченко. К концу года они поженились, и Мария уехала за своим мужем в военную часть в Починок Смоленской области. Как и большинству жен военных, всю карьеру мужа пришлось переезжать из одного гарнизона в другой, из одного города в другой. У супругов родились две дочери. Когда пришло время демобилизоваться в 1964 году, семья переехала в Алма-Аты, где жила сестра Петра Тимофеевича. Мария Корниловна устроилась на работу в институт «Казоргтехстрой», а потом перешла в Министерство строительства Республики Казахстан, где и проработала до самой пенсии старшим инженером геолого-разведочных работ.

Жизнь сложилась так, что дочери разлетелись в буквальном смысле слова по разным странам, одна в Канаду, а другая – в США. Когда умер Петр Тимофеевич, дочь Наташа подала документы на воссоединение семьи и перевезла маму к себе во Флориду в город Saint Cloud. И вот уже пять лет Мария Корниловна живет у дочери, в свои годы печет необыкновенного вкуса пироги и пишет стихи своим, живущим поблизости, любимым внучке и правнучке.

Материал подготовила Ирина Насекайло
Фотографии
из семейного альбома М.К. Маринченко

С сестрой Ксенией

С мужем Петром Тимофеевичем


С дочками Наташей и Светой

С внучкой Леной

Иммиграция для жертв домашнего насилия

В прошлом номере журнала был раскрыт сценарий домашнего насилия, когда иммигрант состоит в браке с гражданином или легальным резидентом США, но сам(а) не имеет легального статуса в США. Супруг подвергает иммигранта эмоциональному или физическому насилию и отказывается оформлять документы на легализацию иммигранта.
Сейчас рассмотрим еще два сценария и пути выхода из сложившейся ситуации домашнего надругательства.

2. Иммигрант, на основании брака с гражданином или легальным резидентом США, уже имеет временную зеленую карту (conditional green card). Иммигрант подвергался насилию и издевательствам со стороны своего супруга, который отказывается подавать совместное заявление на получение постоянной зеленой карты.
В обычном режиме мужу и жене дается 90 дней до 2-х летней годовщины со дня выдачи временной зеленой карты, в течение которых они должны подать совместное заявление в Иммиграционную Службу (USCIS) для замены временного статуса на постоянный. К сожалению, зачастую супруг, подвергающий семью эмоциональному и физическому насилию, отказывается заполнять такие документы или использует это как повод к дальнейшим манипуляциям и издевательствам. Если вы оказались в этой тяжелой ситуации, не отчаивайтесь. Вы можете подавать документы сами, без участия супруга, более того, в случае бытового насилия это может быть раньше или позже 90-дневного срока. В момент подачи заявления, не важно - находитесь ли вы все еще в браке или уже развелись с оскорбляющим вас супругом. В обоих случаях за вами остается право подачи документов независимо от него. Главное, подготовить и грамотно преподнести Иммиграционной Службе пакет документов. Либо вы предоставите свидетельство о разводе, либо справки и показания, четко подтверждающие факт физического или морального надругательства над вами. В некоторых случаях потребуется и тот и другой набор.

3. У иммигранта нет законного статуса в Соединенных Штатах, и он(а) подвергаются насилию со стороны личности, которая либо не имеет законного статуса в США, либо не является законным супругом жертвы насилия.
Если это ваша ситуация, вы не охраняетесь законом «VAWA», описанном в сценарии прошлого номера. Однако, личностям, оказавшимся в подобном положении, может поможь иммиграционный закон, позволяющий приобрести легальный статус - «U-Visa». Такой статус выдается жертвам тяжелых преступлений (включая жертв домашних надругательств), если они содействуют представителям закона в следствии и раскрытии преступления. Такая форма требует серьезных доказательств и постоянной координации иммиграционных и правоохранительных органов. Огромное количество условий и регуляций усложняет процесс подачи на такой статус. В случае положительного результата, вы получите легальное право подавать на зеленую карту уже через 3 года пребывания на территории США в статусе держателя U-Visa.
Сценарии, описанные выше, являются лишь обобщениями главных направлений в иммиграции для жерв домашних надругательств. Каждая из ваших личных ситуаций специфична и требует детального рассмотрения - иначе можно совершить ошибку, которая негативно повлияет на ваши шансы легализации в США. Если у вас есть дополнительные вопросы, касающиеся этой или любой другой иммиграционной темы, пожалуйста, обращайтесь к адвокату Ксении Майоровой.

Ксения Майорова, иммиграционный адвокат
www.kmimmigration.com
ksenia@kmimmigration.com
Орландо: тел. 407-705-3345
Майами: тел. 305-239-9311

Не забудьте заплатить налоги

Идет очередной сезон заполнения налоговых деклараций. В этом году из-за того, что 15 апреля выпадает на пятницу, срок их подачи продлен до 18 апреля. Обратите внимание, на сайте Налогового управления США www.irs.gov выложено много полезной информации и советов, которые помогут Вам при заполнении отчетных форм:

1. Начните собирать свои документы. Соберите все документы или формы, которые Вам нужны для заполнения налоговой декларации: квитанции, погашенные чеки и прочие документы, подтверждающие доход или вычеты из налога, которые Вы указываете в своей налоговой декларации.
2. Следите за поступающей корреспонденцией. Вы будете получать Формы W-2, 1099, 1098, 1095-A и другие; они будут нужны Вам для заполнения налоговой декларации.
3. Пользуйтесь системой бесплатной подачи (Free File). Доступ к этой системе можно получить только по ссылке IRS.gov. Каждый налогоплательщик может бесплатно подготовить и подать свою налоговую декларацию в электронной форме (e-file). Если Ваш заработок составляет до $62,000. Если Вы заработали больше или предпочитаете сами подготовить свою налоговую декларацию, Посетите веб-сайт www.irs.gov/freefile для изучения вариантов, имеющихся в вашем распоряжении.
4. Попробуйте подать налоговую декларацию в Налоговое управление США (IRS) в электронной форме (e-file). Налоговое управление США (IRS) обработало около 1 миллиарда налоговых деклараций, поданных в электронной форме (e-file) с соблюдением требований защиты информации. Если у Вас есть налоговая задолженность, Вы можете подать налоговую декларацию немедленно и уплатить задолженность в срок, установленный для выплаты налогов.
5. Изучите другие возможные варианты подачи налоговых деклараций. В вашем распоряжении имеется множество вариантов подачи налоговых деклараций. Вы можете подготовить ее сами или воспользоваться услугами специалиста по подготовке налоговых деклараций.
6. Рассмотрите возможность получения возврата банковским переводом. Если вы предпочтете получить возврат переплаченных налогов прямым переводом на свой банковский счет, а не в виде напечатаного чека, то вы получите возврат в течение всего 10 дней.
7. Часто посещайте веб-сайт Налогового управления США (IRS). Официальный веб-сайт Налогового управления США (IRS) – это замечательный ресурс, где Вы можете найти все, что Вам нужно для подачи налоговой декларации: формы, публикации, советы, ответы на часто возникающие вопросы, а также обновленную информацию об изменениях в налоговом законодательстве.
8. Запомните этот номер: 17. Изучите публикацию 17 Налогового управления США (IRS), «Ваш федеральный подоходный налог» (Your Federal Income Tax), размещенную на веб-сайте Налогового управления США (IRS). Там имеется полный набор информации для налогоплательщиков, где изложено все, что Вам нужно знать при подаче своей налоговой декларации.
9. Проверяйте! Обязательно перепроверьте все номера социального обеспечения и математические расчеты, приведенные в вашей налоговой декларации, так как налогоплательщики ошибаются чаще всего именно в этом.
10. Не волнуйтесь! Если у вас возникла проблема, помните, что Налоговое управление США (IRS) поможет вам. Посетите веб-сайт IRS.gov или позвоните по бесплатному телефону 800-829-1040.

Ирина Пинченкова, EA PA
Бухгалтер/налоговый консультант
irinatax@outlook.com
Tel.: 407-334-055
3505 Lake Lynda Dr, Suite 200 Orlando, FL 32817

Услуги переводчика/нотариуса

Сопровождение на интервью, appointment
Помощь в заполнении документов, анкет открытии банковского счета и т.д.

407-766-0396 Валерия
407-414-9672 Инна

Куклы Тильда и игрушки ручной работы

Ольга Чиркова

С удовольствием и любовью выполню работу специально для Вас, постараюсь учесть все пожелания.

Peregin88@mail.ru
www.facebook.com/tildadolisbyolga

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING

Vadim Klochko
Financial Advisor

1134 E. State Road 434
Winter Springs Town Center
Winter Springs, Fl 32708
Bus. 407-327-3473 Fax 866-873-7511
Cell 407-948-4886
vadim.klochko@edwardjones.com
www.edwardjones.com

Продажа автомобилей и регистрация
Поможем выбрать для Вас автомобиль с аукциона
Доступные цены для каждого!

407 408 0166, Николай

2608 S Bumby ave,
Orlando, Fl 32806
carluxautosales@gmail.com

CARLUX AUTO SALES INC
407-408-0166

Переводы с английского на русский язык
Скорость перевода и грамотное изложение гарантированы

Марика Макарова

Сертифицированный член
National Language Service Corp.

ENGLISH RUSSIAN

Тел.: (321) 805-1144
aquarelle1001@yahoo.com

EXPRESS LOCK SERVICE

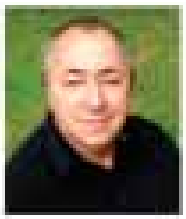
Shawn
407-869-6626
speak English

- Specializing in residential & commercial rekeying
- Master keying
- Door installation
- Door hardware

Марина
407-766-0667
говорю по-русски

- Вскрытие замков
- Установка дверей
- Установка дверной фурнитуры

ExpressLockServiceLLC@gmail.com



БОРИС КИМЛАТ
HEALTHMARKETS.COM

Бесплатные консультации и помощь при выборе всех видов страхования жизни и здоровья:

- Медицинская страховка (ObamaCare)
- Потеря трудоспособности (disability Ins.)
- Уход по состоянию здоровья (Long Term)
- Medicare
- Большое количество вспомогательных (supplemental Ins.)

ТЕЛ.: 407-960-4364
МОБ.: 407-808-4545
BKIMLAT@HEALTHMARKETS.COM

Valentina Naumenko
Realtor

(407) 494-6018
info@milarealty.com
www.milarealty.com

Я говорю по- русски

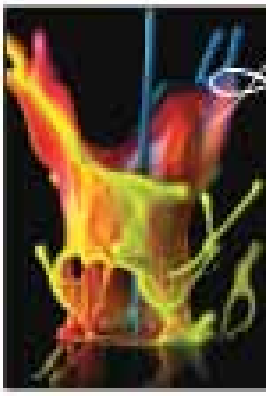
Русский
TheEuroMarket

(407)346-1592 (407) 933-0091

4147 West Vine St. Kissimmee, FL 34741

Find us on Facebook! At www.facebook.com/EuropeanFood

www.Theeuromarket.com



Kate Creanga
Graphic Designer

407 496 5507
aulstyleusa@gmail.com
Skype: katea.netele

Барбадос

Удивительный крошечный остров, аристократичный и цветущий, омываемый Карибским морем на западе и Атлантическим океаном на севере и востоке, принадлежит группе Малых Антильских островов и соседствует с такими же маленькими островами, как Сент-Люсия и Гренадины.
Его размеры - всего 34 км в длину и 23 км в ширину. Остров можно объехать аж два раза за день!

Почему такое название у острова? А все потому, что на острове произрастает большое количество бородатых фикусов! Когда испанские первооткрыватели высадились на берег, первое, что им пришло на ум, - сравнение этих растений с бородой (барбудос). Так и закрепилось это название за всем островом.

Раньше, еще 50 лет назад, остров был английской колонией. Сейчас это независимое островное государство, столицей которого является город Бриджтаун. Население страны претерпевало изменения с момента его обнаружения. Жили в ней и индейцы, плывшие с Южной Америки на север, и испанские конкистадоры. В 17 веке прибыло большое количество служащих по контракту, а также рабов из Ирландии и Шотландии. Современные их потомки называют себя в шутку «redlegs». К слову сказать, на обратном пути нашей соседкой в самолете была типичная их представительница, о чем она сама же и поведала. На наш вопрос: «Как Вам понравился отдых?», - она ответила: «Я родилась на Барбадосе. Как и мои отец, дед и прадед». Примерно в это же время англичанами были завезены рабы и из Западной Африки. Они были более выносливы по отношению к климату и тропическим болезням. Видимо, благодаря такому долгосрочному соседству местное преобладающее чернокожее население (93%) - довольно симпатичные люди: узкие и высокие фигуры, красивые лица, большие круглые глаза, иногда даже голубые(!). Мне нравится разглядывать лица людей в разных странах, поэтому нахожу жителей Барбадоса красивыми.

Благодаря своему коралловому происхождению остров не имеет горных возвышенностей. Изредка холмистая местность иногда покрыта лесами. На равнинах часто можно увидеть плантации сахарного тростника - основная сельскохозяйственная культура страны, а также небольшие пастбища: козы, коровы и лошади не имеют недостатка в питании круглый год! Однако, по словам нашего гида по острову, в последние годы тростниковые поля идут все больше под строительство домов. В последние десятилетия строительный бум все больше охватывает этот остров. Цены на недвижимость высоки в связи большой популярностью курорта, его круглогодичной теплой погодой (среднегодовая температура +28 - +31С), большим количеством узких, и не только, пляжей с белым песком, где бирюзовые волны плещутся почти что у порога. Природные катаклизмы обходят остров стороной, а все потому, что он находится далеко от ураганного пояса, в самой южной его точке. Частота попадания ураганов примерно раз в 30 лет.

Наше путешествие было запланировано накануне Нового года. Основным приоритетом для нас было: отель на берегу с хорошим пляжем, где не сильные волны. Большинство отелей там было уже продано. Изучив сайты и форумы путешественников, я выбрала Divi Southwinds Beach Resort на Dover beach. Это южное побережье острова, в 20 минутах от аэропорта и на полдороге между столицей Бриджтаун и аэропортом.

Наш маршрут из Орландо до Барбадоса лежал через Майами, откуда мы долетели за 3,5 часа. Современный аэропорт встретил нас дружелюбно. Вежливый персонал, все организованно, все как в США. Выйдя из его здания, тут же можно взять такси с фиксированной ценой, которая указана на большой вывеске. К оплате принимают в такси, маршрутках, автобусах и в магазинах как доллары США, так и местные барбадосские. Курс барбадосского доллара удивительно стабилен уже много лет и равен 2:1. Только надо всегда спрашивать, в какой валюте названа цена. Если оплатили долларами США, то сдачу вы получите, как правило, в местной валюте. Цена проезда на маршрутке и в автобусах - 2 местных доллара. В часы пик, как правило, они забиты битком местным населением. С таксистом лучше обговорить цену заранее. Дорога до отеля нам обошлась в 16 долларов США, а дорога до пещеры Харрисона, минут 30 пути, стоила $35 туда (ловили у отеля) и $25 обратно (заказали у кассира входных билетов). Транспортная система развита хорошо, дороги в нормальном состоянии, но движение, как и в Англии, с правым рулем. Если этот факт не смущает, смело берите авто напрокат и изучайте страну.

Ром. Барбадос считается родиной рома. Наряду с сахарным тростником ром является основным источником дохода страны.

Почти 400 лет назад он был создан на этом острове. Британские моряки считали за честь привезти бутылочку рома в подарок, что являлось доказательством их пребывания по ту сторону Атлантического океана. В настоящее время на Барбадосе производят сотни сортов рома! Одним из самых крупных производителей является компания Mount Gay Rum, основанная аж в 1703 году, это старейший бренд рома в мире. Компания организует экскурсии для туристов, где можно понаблюдать за процессом производства, ну и, конечно же, попробовать и приобрести бутылочку-другую. При приезде в отель нас угощали коктейлем на основе рома, и назывался «Ромовый Пунш».

Это был довольно сладкий напиток розового цвета, который пьется приятно легко, и пьянеешь незаметно. А рецепт этого напитка такой: 1 часть - выжатый сок лайма, 2 части сладкого сиропа, 3 части крепкого барбадосского рома, и 4 части льда.
Если в конце поездки у вас останутся местные деньги, вы на них легко можете приобрести хороший ром в дьюти фри магазинах аэропорта. И цены там не заломлены, а такие же, как и в обычных магазинах. Хотя, надо отметить, что цены на продукты, напитки и товары значительно выше, чем в США.

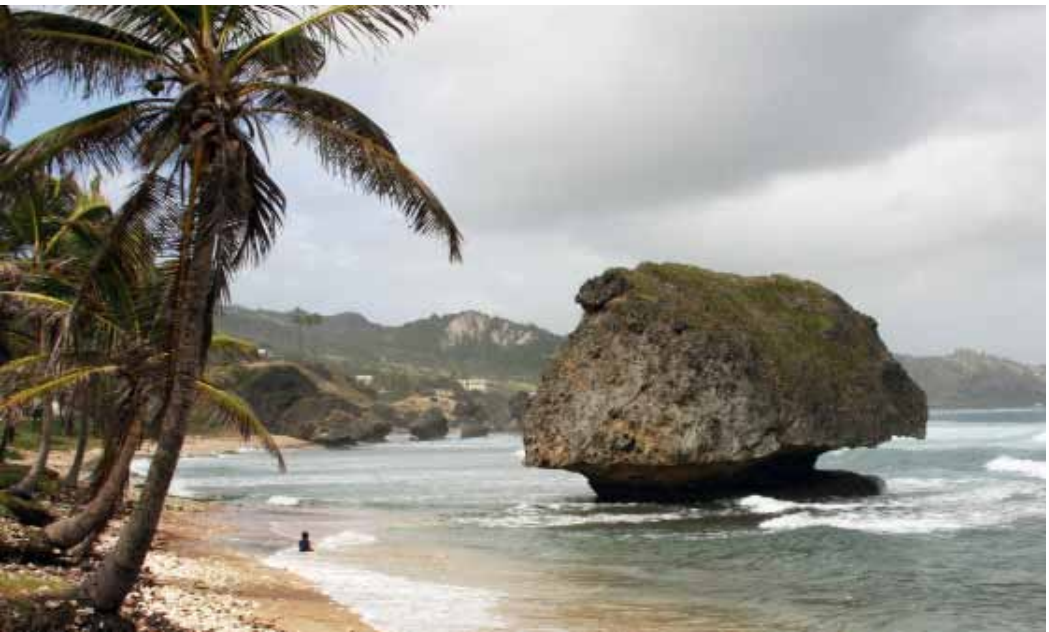
На выбор нашего отеля Divi Southwinds Beach Resort сыграл и тот факт, что он находится в одном из самых популярных туристических местечек с названием St Lawrence Gap. Мощеный променад, вдоль которого расположились отели, рестораны и ночные клубы, не очень продолжительный по расстоянию, где можно гулять вечером безбоязненно, послушать вживую джаз или соул. Надо заметить, барбадоссцы знают толк в музыке! Не случайно известная певица Рианна оттуда родом. А летом проходит на острове фестиваль джаза, на который стекаются исполнители с разных стран мира.

Как провести время на отдыхе с пользой?
Если вы заранее не поискали информацию в интернете *, всегда можно найти флаеры в магазинах у входа или в отеле.
Перебрав несколько из них, мы выбрали обзорную экскурсию по острову. Позвонили с номера в компанию (звонки платные), и уже на следующее утро в назначенное время небольшой автобус забрал нас в тур по острову. Наш водитель, и он же гид, провез нас по самым интересным местам, рассказывая в пути о своей стране. Очень запомнилось еще и то, как он громко изображал голоса животных и спел нам песню. У него и правда был очень красивый звучный голос! Такие экскурсии расширяют кругозор, и ты в полной мере можешь представить, как жили местные люди раньше и как и чем живут сейчас. Во время экскурсии мы делали остановки, чтобы сфотографироваться. На одной из них у нас был ланч, который входил в стоимость тура. Цена данной поездки составляет $75 США.

Еще одним, запоминающимся на всю жизнь, туром была поездка в пещеры Харрисона (Harrison's Cave).
О ней мы узнали от нашего друга, который побывал здесь несколько лет назад. Поуглив про этот объект, оказалось, что имеется не так много рекламы и информации. А поняли мы это по завершении, когда адреналин все еще выделялся, а в глазах стоял вопрос: «Что это было??».
Так вот, в этом объекте существует два тура. Один из них для всех, стоит $30 США (детям есть скидки). От начала до конца тур занимает около часа. Туристов сажают в эдакий трамвайчик и катают по нескольким большим залам пещеры. Второй тур ($100 США с человека) - более усложненный, с персональным гидом-проводником. Там нет уже трамвайчиков, а есть специальная «взрослая» экипировка: шлем с фонариком, защитные нарукавники и наколенники, перчатки, обувь типа кроссовок и одежда (шорты, майки), которую не жалко сильно испачкать.
Нам было рекомендовано по телефону также взять с собой сменную одежду и полотенце. В этот тур лучше идти, если вы имеете неплохую спортивную форму, здоровье, умеете плавать, не боитесь темноты. А все потому, что там приходилось преодолевать ползком расстояния между сталактитами и сталагмитами шириной в 40-50 см (хорошо, что я хожу в спортзал и знаю обе позы планки :)), переплывать подземное карстовое озеро глубиной 7 футов. Но самым, на мой взгляд, экстремальным было преодоление препятствия в трубе, которая проходила под озером. Из этой трубы вытекала вода, не сильно так, но текла. Проводник попросил нас выключить фонарики, и мы полезли

в трубу. Ее диаметр был примерно 50-60 см, сильно не расползешься, особенно в темноте! А еще пугала неизвестность: когда же эта труба закончится? В голове крутились мысли: а вдруг поток воды увеличится? Или проводник бросит нас тут одних? У страха глаза так велики! Чтобы избавиться от этих дурных мыслей, я стала громко петь песню «Широка страна моя родная». Не знаю, почему именно эта песня пришла мне на ум в тот момент! Между куплетами я интересовалась, здесь ли еще наш гид? Он двигался так неслышно впереди, и уж тем более не видно! Наверное, он никогда меня с этой песней не забудет. Уф, кажется просвет впереди! Эти несколько минут мне показались целой вечностью! И я еще больше полюбила жизнь и Барбадос!
В конце, когда это приключение уже закончилось, умытые и переодетые, я заказывала такси у билетной кассы и задала вопрос кассиру: «А вы проходили этот усложненный тур?». Женщина, мулатка средних лет, ответила: «Что вы! Это же такой сложный тур!!!». Я мысленно погладила себя по головке, а муж сказал: «Ну вот, значит и с парашюта прыгнешь!».
Но это, видимо, будет уже другая история!

Зуля Гильманова
Фото автора



* Туристам в качестве развлечения на о. Барбадос предлагаются посещение магазинов беспошлинной торговли, покупка ювелирных изделий, экскурсионные полеты на вертолете, игра в гольф. К услугам туристов также: две пещеры - Harrison`s Cave и Animal Flower Cave, два ботанических сада - Andromeda Gardens и Flower Forest, заповедник дикой природы - Wildlife Reserve, два дома-музея - George Washington House и St. Nicholas Abbey, один исторический музей - The Barbados Museum & Historical Society, старая ветряная мельница - Morgan Lewis Windmill, которая прекратила работу в 1947 году и сейчас служит местной достопримечательностью. Остров привлекает любителей подводного (дайвинг) и надводного (серфинг) спорта. Вдоль восточного атлантического побережья сильное волнение, что создает хорошие условия для серфинга, хотя, говорят, что при отливе есть определенный риск. Если вы не знаете, что из всего этого набора выбрать, можно просто забраться на единственную на острове гору - The peak of Mount Hillaby, высота 340 метров - и оттуда рассмотреть окрестности вместе со всеми достопримечательностями. (прим. ред.)

Елена Уайт

Какая жизнь у Вас была?
Вы что-то знали? Где-то были?
Хоть раз горели ль Вы дотла?
Вас без ума хоть раз любили?

Кто Ваше имя звал с другой?
Кто вспоминал Вас в час ненастный?
Кто близкий милый дорогой
Мечтал о Вас так сладострастно?

Вы были чьей-то навсегда?
Так ярко, но так скоротечно...
Иль Ваша «яркая» звезда
Была фантазией беспечной?

Так что ж Вы судите меня?
Да, было дело, прожигала
Любовью юные года,
Но я жила, а Вы мечтали!

Валентина Сурминская-Гнатюк

Был празднично накрытый стол
Хозяйкой дома,
И было так уютно там
И так знакомо.
На диво вкусно было все
И все довольны.
Беседы мирные текли
За тем застольем.
Ну вот еще один талант
В ее палитре.
Неплохо выпить бы за то
Еще б поллитра.
Она художник. Муж ее
Художник тоже.
Такие разные они,
Но в чем-то схожи.
Цветы ее чаруют всех-
В том нет ей равных.
А муж ее, хоть и ослеп,-
Он в доме главный...
Любовно обрамляет ей
Ее творенья,
И неразделен их союз,
В том нет сомненья.
Ах, сколько прожито уже -
Седыми стали,
Но их союз, но их любовь
Надежней стали.
- А на тебя он так смотрел,
И ты смотрела.
- А на нее ты так смотрел,
Она смотрела.
Но ты ведь ей не изменял?
- Ну да, конечно.
Ну кто тут что-нибудь поймет
В делах сердечных.

***

Лежали фрукты на окне,
лежали фрукты.
"Да это то, что нужно мне
Смотри-ка, ух ты!"
И золотистая листва
Сквозь неба просинь
Шептала солнышку:
"Прощай-
Ведь скоро осень!"
Ты горевал, что заболел,-
Не до этюдов.
Но как же быть,
Но как же быть -
Ведь это худо.
И вот уж кисть в твоей руке...
И яблоки на полотне
Сверкают соком,
И пышной осени красы
Глядят из окон.
Голубка села на балкон,
За нею голубь.
За нею он готов лететь
Хоть ввысь,
Хоть в прорубь.
Ты мне сказал, что это мы,-
Никто не знает-
Над нами облако любви
Вот здесь витает.
И вот прошло уж много лет,
И смотрят люди
На засекреченный портрет,
Где мы с тобой, где мы с тобой-
И так и будет.

***

Мне не хватает запаха сирени,
Подснежника, улыбки по весне,
Каштанов наших, лаврских перезвонов
До боли не хватает мне.

Мне там дарили пышные букеты
Пионов первых и прекрасных роз,
О, край родной, теперь такой далекий,
Где ты учился, жил, любил и рос.
А я писала позже натюрморты
Из тех цветов, что подарили мне.
Писала море, улицы, рассветы,
Но их сейчас я вижу лишь во сне.

Я знаю, там, в моем краю далеком
Мои картины радуют друзей.
И оттого мне радостно на сердце
Вдали от милой родины моей.

Алла Туманова

О, сколько в женщине загадок,
Как много тайн она хранит.
Соблазн узнать их - очень сладок,
Он вдохновляет и манит...
Она прекрасна в лунном свете -
Чуть освещенные черты.
Она волнует на рассвете,
И поцелуем будишь ты...
Она бывает - "жарким летом",
"Печальной осенью с дождем".
"Зимой холодной" - с правом вето,
"Весной мечты", что вечно ждем...
Она, как солнышко, согреет,
Улыбкой счастья озарит.
Любовь в себе она лелеет,
Чтоб чувством нежным одарить.
У всех свое предназначение:
Кому - лечить, учить, творить,
Или другие увлечения,
Кому - то - бизнеследи быть .
Да, много женщине по силам -
Не просто громкие слова.
Дал Бог, она ведь - не просила.
Зато она - всегда права!

Евгения Николс

Нам восемь зим и восемь лет,
И осень - восемь раз,
Когда вблизи, когда и нет
кружили вокруг нас
надежда, счастье и беда,
смешные,
злые сны.
Но не кончался никогда
сезон моей весны -
сезон моей любви к тебе
и веры, в то что ты
не странником в моей судьбе,
не фикцией мечты,
пришел, увидел, победил.
И полюбил.
И оградил.

ТАТЬЯНА ШЕРМАН
РУССКИЙ КОСМЕТОЛОГ

Микродермабразия • Ультразвук • Дарсонваль
Химический пилинг • Лифтинг-массаж лица и шеи
Точечный массаж ног и рук • Массаж головы
Repeshage and Premier products

225 N Ronald Reagan Blvd
Longwood, FL 32750
407-949-1733

Salon Zion
WWW.SALONZION.COM

ANNA BYRNES
МАСТЕР НОГТЕВОГО СЕРВИСА

- Аппаратная косметология для рук и ног
- Неоперационные системы решения проблемы вросшего ногтя
- Уход за диабетической стопой
- SPA уход и многое другое

GERLACH CND GEHWOL

225 N Ronald Reagan Blvd, Longwood, FL 32750
407.331.5007 407.492.8285

Salon Zion
WWW.SALONZION.COM

Euro Food and Deli

Продукты питания на все вкусы,
времена и народы

Двери для вас открыты каждый день
10:00 -19:00, кроме воскресенья

Clearwater: 4100 E Bay Dr.
Clearwater, FL 33764
tel. (727) 538-3060

Tampa: 3949 W Kennedy Blvd.
Tampa, FL 33609
tel. (813) 207-2020

9027 S.Kirkman Rd, Orlando, FL , 32811
Все виды страхования

Елена Толдина
СТРАХОВОЙ АГЕНТ / АВТО-ДОМ-БИЗНЕС
По всему штату Флорида
American National Insurance Associates, LLC
тел.: 407-290-6262 / 407-393-8189
AmNatCorp@yahoo.com

ИММИГРАНТКА
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ ФОНД ПОМОЩИ
РУССКОЯЗЫЧНЫМ ЖЕНЩИНАМ И ДЕТЯМ

RUSSIAN WOMEN'S AND CHILDREN'S CENTER
IMMIGRANTKA

ГАЛИНА МИЩЕНКО
813-961-6265
GALINA MISCHENKO

GALINAAM@HOTMAIL.COM
HTTPS://WWW.FACEBOOK.COM/GROUPS/IMMIGRANTKU/

GALINA MISCHENKO
Russian Notary-Translator
Свидетельства о нахождении в живых,
все документы, доверенности, апостиан

GALINA MISCHENKO
RUSSIAN NOTARY/COURT INTERPRETER
GALINAAM@HOTMAIL.COM

Переводы all kinds of documents
813-961-6265
4615 Scott Road, Lutz, Fl. 33558
TAMPA

РЕМОНТ ТЕЛЕФОНОВ И КОМПЬЮТЕРОВ
БОЛЬШОЙ ОПЫТ РАБОТЫ

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

В ПРОДАЖЕ ИМЕЮТСЯ
ТЕЛЕФОНЫ И ПЛАНШЕТЫ

РАЗРАБОТКА И СОЗДАНИЕ WEB-САЙТОВ

407.930.7195
PHONADORE@GMAIL.COM
2869 WILSHIRE DR. ORLANDO FL 32835

Menestrelli
ДОСУГ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ ВО ФЛОРИДЕ!

- ДНИ РОЖДЕНИЯ
- ЮБИЛЕИ
- ВСТРЕЧИ С ДРУЗЬЯМИ
- ПРЕЗЕНТАЦИИ БИЗНЕСА

ЯНИНА 407-493-3637
СЕРГЕЙ 407-719-3486
WWW.MENESTRELLI.COM

КУПОН НА ПОДПИСКУ
на журнал:

MAGAZINE Florida & Us ФЛОРИДА И МЫ

1 номер - $4

3 номера - $11

6 номеров - $21

12 номеров - $40

Чек/money order на сумму $_____ прилагаю
При оплате кредитной карточкой звоните по тел.: 407-883-2984
Журнал прошу выслать:

Name_____
Address_____
City_____ State _____ ZIP _____
Telephone (optional)_____
E-mail (optional) _____
День рождения (optional)_____

Заполните купон по-английски и вместе с чеком или money order,
выписанным на имя Leoni Media, LLC, отправьте по адресу:
P.O. Box 690721, Orlando, Fl 32819

ГОДЕН ТОЛЬКО НА ТЕРРИТОРИИ США. Доставка первого номера будет осуществлена через 3-4 недели после оплаты.

Рыбный рулет «Парус»

от Светланы Грубер,
Palm Coast

Ингредиенты:

1 упаковка рыбы-филе (1lb)
1 упаковка креветок (0.5lb)
1 упаковка мяса крабов (0.5lb)
2 средних луковицы
1 морковь
1 сладкий перец (любого цвета)
1 палочка сельдерея
Соль
Перец черный
Лимон
Петрушка (для украшения)

Приготовление:

1 Промываем филе рыбы (у меня Whiting Fillets, но можно любую рыбу), просушиваем бумажной салфеткой,посыпаем небольшим количеством соли и черного перца. Оставляем на 15 минут.

В это время готовим начинку и гарнир:

2 Креветки и мясо крабов режем не очень мелко, делим на две части.

3 Для гарнира в глубокую, с антипригарным покрытием сковороду нарезаем крупно лук и пассеруем на небольшом огне. Нарезаем тонкими кружочками морковь, добавляем к луку; нарезаем ломтиками 0.5 см сельдерей, добавляем к остальным овощам. Нарезаем соломкой сладкий перец, также добавляем к остальным овощам в сковороду. Пассеруем в течение нескольких минут. В последнюю очередь добавляем в сковороду одну часть смеси креветок и крабового мяса. Все вместе пассеруем в течение 5-ти минут. Выключаем плиту.

4 Взбиваем яйца венчиком и обмакиваем в них рыбное филе.

5 На рыбное филе выкладываем вторую часть креветок и крабового мяса.

6 Заворачиваем филе в виде рулета.

7 Обжариваем рулетики с одной стороны в отдельной сковороде.

8 Перекладываем их в сковороду с овощами. Накрываем крышкой и доводим до готовности еще 10 минут на медленном огне. Выключив плиту, оставляем блюдо на 5 минут «доходить».

9 Рыбные рулетики будем подавать с рисом.
Для риса можно сделать соус, смешав по 2 ст. ложки кетчупа, горчицы, сметаны, соуса «Ranch», по 1 ложке соевого соуса и меда.

Сервируем блюдо, украшаем зеленью. Кстати, соус у меня налит в раковины от устриц (когда-то принесла из китайского буфета, несколько раз прокипятила и высушила).

Приятного аппетита!

Arimax
hair studio

Ирина Шатран
ПАРИКМАХЕР-СТИЛИСТ

WWW.ARIMAXHAIRSTUDIO.COM

8421 S Orange Blossom Trail
Ste227, Orlando FL
321.295.6649

ARIMAXHAIRSTUDIO@GMAIL.COM

- ЖЕНСКИЕ И МУЖСКИЕ СТРИЖКИ
- ОКРАШИВАНИЕ, МЕЛИРОВАНИЕ И КОЛОРИРОВАНИЕ ВОЛОС
- КЕРАТИНОВОЕ ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС
- ВЕЧЕРНИЕ И СВАДЕБНЫЕ УКЛАДКИ
- ТОЛЬКО ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ

Photographer Lana Hollin.

'wedding
'family
'portraits
'boudoir

www.svetune.com

Let's create beauty and harmony together!

Victoria MED SPA
Relax&Lose Weight*

6700 Conroy Rd, Suite 245
Orlando, Fl 32835
☎ 407-293-2010

www.victoriamedspa.com

- HCG диета - безопасный и быстрый метод коррекции веса
- Аппарат Venus FREEZE – коррекция лица и тела
- Отбеливание зубов на основе натур. ингредиентов
- Химическая чистка лица (chemical peels)
- Кедровая бочка (Cedar Steam Barrel)
- Разные виды массажа
- Косметология (facial)
- Инъекции красоты: botox, juvederm
- Перманентный макияж

Время работы:
Вторник- Пятница
10 AM – 7 PM
Суббота, Воскресенье
9 AM – 3 PM

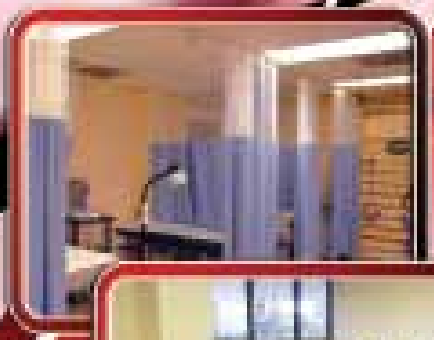
Медицинская помощь пострадавшим в ДТП

Central Florida Chiropractic Care

К вашим услугам:

- Терапевт
- Хиропрактор
- МРТ (MRI)
- Рентген (X-rays)
- Физиотерапия
- Мануальная терапия

Единственная русскоязычная клиника в Орландо!



- Поможем в выборе адвоката для получения компенсации
- Обеспечим транспортом

Your Health is Your Wealth

Тел.: (407) 704-6936
Fax: (407) 289-5216
CentralChiro1221@gmail.com
1221 W Colonial Dr. #105
Orlando, FL 32804